Հ. 6701

1907 ՕԳՈՍՏՈՍ 24 ՇԱԲԱԹ — 1325 ՐԷՋԷՊ 28 — ԵՐԻՄԻ ԻՒԶԻՒՆՅԻ ՍԵՆԵ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՊՕՆԵ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ԹՈՒՆՈՎ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԱՍՇԱՐ	150 »	80 »	45 »

Մեկնիկները 20 ղրուշտան

1877 ՍԵՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՔԷՍԻՍ ԻՊՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻՊԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز : جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه ١٢٩٣ سنه‌سنده دقران جيولك تأسيس ايتمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte.
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

1ինէ, 2ենք, վէ 3իւնէ ամսիկէ ղ. 5
4ինէ ամսիկէ սաթը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկհան մահթասանտա տըր։ Կազէթա իտարէսինէ այիտ մէվատտ հագդանտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆտա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նամիյա տարի պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմաղագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտարէ օլունմայաճագ։

Ա.ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ՎԷ ԲԷՐՈՒՔԵԱՐԼԱՐ

Տէրսատէթտէ պուլունան պէրպէր էսնաֆը, հէր սէնէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ մուավէնէթտէ պուլունտուղը կիպի, հաֆթատա պիր իքի կիւն խասթախանէյէ կիտիպ պիվայէկհանը մէճմանէն թրաշ էթմէքտէ վէ սաչլարը՝ քէսմէքտէ իսէլէր տէ, պիր վագթտան պէրու պաղը հալլէրէն տիլիր օլարագ պու վազիֆէյի իյֆա էթմէմէքտէ օլտուգլարընտան, խասթախանէ միւտիրիյէթի իլէ հէյէթէթ իտարէսինին պունա գարշը էյմապ իտէն թէտապիրի պիլէթար մէգքիւր պէրպէր էսնաֆընդն խասթախանէյէ մուավէնէթէ տելմամ էթմէկէ թէսհիլաթ վէրմէլէրի արզու օլընը։

Ճորճոռեէ Շոբէյէ

Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ վէրիլէն խնէլէրին ճէտվէլէրի հէր այ մունթամէն կազէթալարտա նէշր օլընմագտա օլուղը օգույանլարըմըզը մալիմի տիր. անճագ իհթիմալ քի պու կիպի ճէտվէլէրէ պալըբգ օլտըղըմըզտան, սաթհի պիր նազար կէտիրիլէճէք իքթիֆա իտէրիզ։ Պու գապիլ ճէտվէլէրին նէշրի իսէ ֆէվաիտը ատիտէսի թէվֆիտ իտէր պիր գազէթէ մուհիմմէ օլտուղընտան, պու կիւն պու պապտէ ահիպանէ պէյանը էնքանար իտէճէկիզ։

Ագամ վէ շուուգաթը մուխթէլիֆէյի տամիր օլան Ս. Փրկիչ խասթախանէսին գազա վէ տէվմընտա մէտար վէսիլէն պիրի տէ էհալիսին մուավէնէթը մատտէսի օլտուղը տէրքանար, պինէհնէլէյհ ճէտամաթմըզտան գր պիր ֆիքր իգթիտարընա կէօրէ—ֆիեվ դայէթ ճիւղի օլսուն—խանէյի ազատէսէ էթմէք պիր վազիֆէի ուգատտէսէ հիւքմունէ կիրմիշ տիր։ Ասասխանէմիզին ինթիգամ վէ միւքեմմիլիյէթի շիպգէսիզ տիր. անճագ պու ինթիգամընը մուխթէլ օլմամասընա հէր նէ սուրէթլէ օլուր իսէ օլսուն, չալըշմալըզ։

Հալպու քի խասթախանէնին (պու տյուզ իանէ ճէտվէլէրէնտէ շու սօն այլար զարֆընտա էէօրիւլէն պիր նօգտանը նազարըտիգ գաֆիմըզը ճէլպ էթմիշտիր։ Հոգաբարձութիւն դիւանը՝ խասթախանէյէ պէօյիւք իտնէի նազարէլէրտէն պալչայարագ են քիւչիւք իտանէյէ վարընա, գայտ իլէ ալէնէն պէյանը թէչէքքիւր էթմտիկի հալտէ, պու գուլարը էյմամայա պաղը համիյէթմէնտան բէրուքեարլարընը էսամիսինի կէօրէմէտիկմիզտէն, պունըն սէպէպլէրինի արամաղա գոյուլուրգ։

Մալիմ օլտըղը իւզրէԳումգաբուտան, Սամաթեատան վէ սաիր սէմթլէրտէն պաղը բէրուքեարլար իսթիյարը զահմէթլէ, թա Եէսիդուլէյէ գատար կիտիպ պիվայէկհանընդն վէ Որբանոց չօճուգլարընդն թրաշ վէ սաչ քէսմէ իշլէրինի կէօրիւրլէր իտի, վէ Հոգաբարձութիւն մէթէսավիէն պունլարա տա ըզհարը թէչէքքիւրէ չըթապան օլուր իտի։ Վէ նէ՛չիւն պունլար չայկսթէի շէրքան օլմասընլար։ Բէրուքեար էսնաֆը կիւրուհինտէն օլան պու համիյէթլի զէվաթ՝ եաբընը՝ օն՝ օն պէշ կիւնտէ պիր եաղըն հարաբէթլէրինէ վէ գըշրն շէտահսինէ պագմայարագ օրայա գատար կիտէրէք ագչամա գատար մէշղուլ օլմագա իքթիֆա էթմէյիպ, խասթախանէյէ պիր վարիտաթը ճիւղէյէ օլսուն տէյու իքի տիւքքան իլէ շու գատար Բուսէլի շըմէնտֆէր թահվիլաթընը տա իհտա էթմէյէր տիր։

Իթտիկէմիզ թահգիգաթտան տէսթրէս օլտուղըմըզը նէթիյճէյէ կէօրէ, պու էսնաֆ ալթը այտան պէրու խասթախանէյէ կիթմէքտէն վազ կէշմիլէր. սէպէպի իսէ պու էմիր քի, պունլար սապահտան ագչամա գատար օրատա չալըշմագտա օլտուգլարը հալտէ, պիր կիւնտիւզ թաամընը քէնտիլէրինտէն էսիրկէմիյէր, վէ իշէթ պունտան տօլայը մուղպիրը օլմուշլար տըր։ Մամաֆիհի, պու էսնաֆ՝ հէր սէնէ եաթարգլարը կիպի, կէլէճէք սալը կիւնիւ տէ քէնտի էօմիւշլէրինին իսթիրահաթը բուհարը էշիւն Ս. Փրկիչ քիլիսէսինտէ Տ. Գէորգ աբքեպ. Երէցկան մաբիֆէթիլէ Ս. Պատարագ թագտիս էթտիրիպ, պու սըրատա խասթախանէ պիվայէկհանընը տա եինէ ունութմայօրլար։

Անճագ շաբաթը ճամ սիվալ տըր քի, խասթախանէ մէմուրլարը 4-5 քիշէյէ 15 կիւնտէ պիր վերէճէքլէրի թամամէաբրիֆի օ գատար պէօյիւք պիր պա՞մ մը ֆարզ էտիյօրլար քի, կէօյա թաասրուսի նօգթաի նազարընտան պունտան սարքը նազար էթտիրէր։ Ամապա ալթը այտան պէրու պիվայէկհանընդն թրաշլարընը քի՞մ եաբըյօր, ճամպոՌրբանոց չօճուգլարընդն սաչլարընդն ուզատըլմասընա՞ մը գատար վէրիլտի։ Խասթախանէյէ պու գատար մէմուրլար մասչը օլտուգլարը հալտէ վէ սապահ, կիւնտիւզ, ագշամ եէմէք եէսիրլէրի հալտէ, պիլա մասչ պիր վազիֆէյի տէրէօհտէ էթմիշ օլան պու բէրուքեարլարընը կիւնտիւզ եէմէյի՞ մի չօգ կէօրիւնտի։

Տիկէր թարաֆտան պու բէրուքեարլարընդն չընգարմըշ օլտուգլարը պու եէմէք մէսէլէսի տէ նապէմահալ տըր. զիրա պէօյլէ էհէմմիյէթսիզ պիր մէսէլէտէն տօլայը, քէնտիլէրինդէ սահավէթ վէ համիյէթ ատտ իթտիքլէրի պիր վազիֆէյի պիրտէն պիրէ թէրք էթմէլէրի տէ մուճիպը թէճճանիւպ տիր։

Գիզմէ խասթախանէմիզէ օլան՝ հէր նէ նէվ օլուրսա օլսուն, պիր մուավէնէթը մանէվիյէ վէ մատտիյէ էլզէմ օլտուղընտան, պունըն իշիւն բէրուքեար էսնաֆընդն տա պատէմա զիյարէթը սապըգլարընա տէվամ էթմէլէրի թէմէննի օլունը։

Յ. Վարժապետեան

ՍԱՂՏԱՆ ՍՕԼՏԱՆ

ԷԼ ԷՕԲՄԷՔ

Ենովք Արմէն՝ Մաչ կազէթասընտա, մէքքէթիպը իստանբիլ միւնթէհէի սընդիք չակիրտանընդն թէվզիի շէհատէթնամէ զիյնէրէնթիսէ, պէօյիւմէք վէ ալիմ էօլէնէնլէրին հաղըլսունդն էլէրինի էօրտիւրմէք ուսուլի, քէնտիլէրինի մահճուպ պրագաճագ պիր ուսուլ օլտըղընդ կրնական Բեմ իւզէրինէ պիպզ թէպլիղ էյլէտի։ Պու ուսուլ իսէ, Էվրօբատան գալգմըշ օլտուղընտան վէ պիզ տէ... մայմուն կիպի, օնլարա պէնզէմէք իսթէմէտիկիմիզտէն, պու նօգթատա տա անլէրի թաթպիգ էյլէմէկէ մէճպուր օլմամըզ իսթաբ օլունտը։

Պու էֆքեարա գարշը օլաագ, իլա տէփա կազէթամըզտա Ց. Մ. Ազնաւուր, գարիուճա մալիմ օլտուպը իւրէ, պէյանը միւթալէա էյլէտի։ Պիզ պու պապտէ թէքքարընտան սարքը նազար իտուպ, անճագ Ե. Արմէնէ պիր սիվալ էթմէքէյէ իքթիֆա իտէճէկիզ։

Էվրօբատա՝ պունտան եվվէլ, ֆոտ օլարագ, ուճը ղայէթլէ գալան վէ եուվարագ պոթինէր կկյտիլէր, սօնրա պունը ղայէթլէ սիվրի ուճա թէպտիլ էյլէտիլէր. պիր վագթ տա ղայէթլէ կէնիշ բանթալանլար կկյտիլէր, սօնրա տա պունլարը չուպուգ կկպի տարլաշտըրալար։

Էվրօբատա մատա տէնիրէն չէյ՝ իլա տէփա օրատա թաթպիգ օլունմադա պաշլար, հէր քէս գապուլ իտէր, վէ սօնրա տա, Ֆրանսըզլարը ֆոտոթրէքինէճ չապումագ պզգուպ, թամամ պաշգա պիր ուսուլէ թէպտիլ էյլէտիքլէրինտէ, օ էսկի մատա, թէսրիճէն ուզագլարա տա թէմամիւմ իտեր, վէ օրալարատա տա...եէտի մատա տէյու թաթպիգ իտիլիր։

Իմամ, Ենովք Արմէն, Էվրօբա ուսուլինճէ, պու մատանընդ թաթպիգ օլունմասընդնը պիզգէ պէյանտէն ֆօնրա, հիշ պէքլէմէյիպ, անիտէ պիզիմ տէ օնու գապուլ էյլէմէլէրինի իսթաթ իտիյօր իսէ տէ, պունունն Էվրօբա ուսուլինճէ նէյճ՞ թէպտիլ օլունմասընը սէօյլէմէյօր քի, պիզ տէ էսկիսինին եէրինէ եէնիսինի թաթպիգ իտէլիմ։

Ե. Արմէնին ճէվապընա պէքլէմէյէրէք շուրասընը մինղայրը հատտին պիզ իթմամ իտէլիմ։

Էվրօբատա էլ էօբմէք սիսթէմի մէյտանտան գալգմըշ տէյիլ, պիլաքիս տահա զիյատէ սիրայէթ իթմիշ տիր, անճագ բ՞ԷԼԸ տէյիրմիշ տիր։

Իյէլէքի, պիրինէ արզը հիւրմէթ վէ թարիմաթ իթմէք իշլուն, պու կիւն էլ էօբմէք ուսուլի տահա պէօյիւք պիր ըիւճհանյէթ քէսպ իթմիշ տիր. լաքին էրքէքլէրին էլինի էօբէճէք եէրտէ, պու ուսուլ թէրս չէվիրիլպ գատընլարընը էլինի էօբմէյէ թէպտիլ օլունմըշ տըր։

Օ հալտէ. Ե. Արմէն, Էվրօբատան արթըզ էրքէկին էլի էօբիւմյօր, պիզտէ տէ էօբիւմէմէզի տէտիքտէն սօնրա, չիմտի սնատա սըրթի գատընլարընը էլի էօբիւմյօր, պիզտէ՝ ալֆրանկա օլսուն տէյու, էյլէ եամագլըղընդզ իյնապ իտէր տէյո՞ մը սէօյլէմէք իսթէյօր ահապա։

Քիւչիւք պիր սիւալ տըր պու։

Յ. Ճ.

ՎԱԼԻՏԵԼԻՔ ՎԷ ՎԷԼԱՏԷԹԽԱՆԷԼԷՐ

Պու սէրէյվհա իլէ Նօրվէկիա լեսանընտա եագըմըշ օլան պիր բօմանա ախիրէն ֆրանսըզճայա թէրճէմէ իտիլմիշ վէ Ֆրանսատա պիր թագըմ էպապը վուգուճքը նազարը տըգգաթընը ճէպ էյլէմիշ տիր։ Պու բօմանտա ֆագը ու սէֆալէթ իլճամթըյլա էվրօբատա չօճուգլարընը միւէսսէսաթը խայրիյէթ թէրք իթմէկէ մէճպուր օլան վալիտէլերին ահվալ վէ հըսսկյաթը թէշրիհ իտիլմիշ տիր։ Մէսէլա պէր վալիտ՝ վալիտէլէք սըրասընտա օ գատար բէրիշան պիր հալտէ պուլունըյօր քի, ֆիկիրբաբէսինի հանընտա սագլամագ, պագմագ, էմզիրմէք գուտրէթինէն մահրում պուլունտըղը իշլուն, պունը պիր միւէսսէսէի խայրիյէթ թէրք իտիյօր։ Արատան զէման կէշկյօր, չօճուգ պէօյիւյօր, ֆագաթ վալիտ չօճուղընդն նէ՞ օլուղընտան, նէրէ՞յ կիթտիկինտէն պիլմակէր պուլունըյօր։ Իհթիմալի վար տըր քի, չօճուղը տօղուրտըգտան սօնրա բէգ սէֆիլ վէ բէրիշան օլան վալիտ արատան պիր դաշ սէնէ կէշտիքտէն սօնրա, պիրազ հալ ու վագթը եէրինէ կէշմիշ օլսուն. քէնտինի թօբլար, էկէր չօճուղը թէրք իթմէսինէ տահա պիր թագըմ սէպէպլէր վար իսէ, պու սէպէպլէր զաիլ օլարագ քէնտինէ նէտամէթլէ պէրտագէր ֆէվգէլատէ պիր հըսսը չէֆֆագաթը մատէրանէ կէլէպիլիր։ Պու թէէսիւրլէ եվլատընը գուճաղընա ալմագ վէ եվլատընա հասրը նէֆս իտէրէք պագմագ խաթէր. ֆագաթ էվրօբա միւէսսէսաթը խայրիյէթ ուսուլը իտարէի հազըրէսինէ կէօրէ, պունա մուվաֆֆագ օլմագ, չօճուղընը պուլմագ վէ կէօրէմէզ։

Իշթէ պու էսէրտէ մէվզուի պահս օլան վէ թէտգիգ իտիլէն նօգթա պուրասը տըր. ֆագաթ պու մէսէլէնին հալլի զանն օլէնտըղը գատար գօլայ տէյիլ տիր։ Զօճուգլարընը բէք քիւչիւք իքէն թէրք իտէն վալիտէլերին պէօյիւտիքտէն սօնրա պունլարը կէօրէմէմէլերի վէ թէքբար ալամմալարը տա պիր թագըմ ֆէվտիտի մահճիպ օլտըղընդտան, էօթէտէն պէրու ուսուլ իթթիհազ օլընմըշ տըր։

Պիր վալիտ քիւչիւք իքէն չօճուղընա պագմագ զահմէթլի օլամաղընը տուշիհնէրէք պիր միւէսսէսէի խայրիյէթ թէրք իտէր, պէօյիւտիքտէն սօնրա չօճուղընը հալ ու վագթին միւասասէսինտէն, չէֆֆագաթը մատէրանէնին թէզայիւտինտէն տէյիլ, պէլքի չօճուգ չաւըշպ չապալայամագ պիր սինէ կէլտիկի իշլուն չէքէր, եանընա ալըր, չաւըշմըրը. չօճուղը քէնտի մէնֆաաթը իշլուն թէհամմիւլֆէրսա իշլերէ սեվգ իտտը, քեաբ ու քիպկինտէն միսթէֆիա օլուր։

Միւէսսէսաթը խայրիյէնին վէսաթէթ վէ տէլէթթիյէ պիր չօճուղը թէմիլ, միւթէպէր, էհլը սերվէթ վէ ֆագաթ չօճուգտան մահրում պիր սիլէյէ թէվտի իտիլմիշ օլմասը տա միւհթէմէլ տիր. պու հալտէ չօճուգ 10-12 եաշընա գատար պու սիլէտէ գալտըգտան՝ անլէրի քէնտիսինէ անա պապա պիլտիրտէն, պու սիլէտէ հէր տիւրլու իհթիմամաթը էվլատըղընա պէզլ իտէրէք, պունը կէշէնտէն չօճուգլարը կկպի պէօյիւթտիքտէն սօնրա, չօճուղն պուրատան ալընմասը վէ վալիտէսինէ վէրիլմէսի՝ հէմ պու ինսանհէթլի սիլէ իշլուն բէք միւշքիլ օլո-ը, հէմ տէ չօճուղն մէնֆաաթընա թէվֆիգ իթմէզ։

Էկէր չօճուղը իսթէտիկի տագիգատա վալիտէսի թարաֆընտան ալընապիլմէսի ուսուլ իթթիհազ օլընըրսա զէնկին վէ չօճուգսըզ սիլէլէր էվլատըգ գապուլինտէ թէրճէտիւտէ տիւշէրլէր, թէրք օլընան քիւչիւք չօճուգլարընդն պիլտիրէրէ վալիտէլերի թարաֆընտան կէօրիւլիւգ ալընմամասը տիկէր պիր ճիհէթլի տէ փահտէլի օլապիլիր։ Պու տա վալիտէլերին չօճուգլարընդն պէօյիւտիքտէն սօնրա կէօրիւպ ալամայաճագլարընը տիւշիւնէրէք, պունլարը թէրք իթմէքտէ թէրճէտիւտ իթմէսինտէն իպաթէթ տիր։

Պու սուրէթլի մէթրուք չօճուգլարընդն մըդտարը թահտտտ իտիլմիշ օլուր. էվրօբանընդն պիր չօգ ճիհէթլէրինտէքի վէլատէթխանէլէրտէ վէ միւէսսէսաթը խայրիյէյէ չօճուգլարընդն վալիտէլէր թարաֆընտան թէրք իտիլմէսի թագտիրինտէ վալիտէլերին պիր տահա պունլարը ալամամալարը շարթ գօնուլմասը իշթէ պու սէքթէլերէ մէպնի տիր։

Պու վէլատէթխանէլերին, միւէսսաթը խայրիյէնին թանպիմը իտարէսի, չօճուգլարընդն գաթիէն չէրքաթը սըհհիյէ ալթընտա թալիմ ու թէրպիյէսի, պէօյիւտիքէնտ պունլարընդն թէքմմիլաթը ագլիյէսի, իլմ ու իրֆանը հագդանտա թէգայյիւտաթ իհրասը նօգթաի նազարընտան տահա պիր չօգ նօգտան պուլունապիլիր։ Մամաֆիհ պիր հըսսը ինսանէթքարանէ իլէ տիւշիւնէրէք. սէֆիլ վէ ֆագիր վալիտէլերին էվլատընտան պիւսպիւթիւն մահրումյէթինէ տէ կէօնիւլ գաիլ օլմագ իսթէմէյօր։ Պինաէնալէյհ պու ճիհէթին տէ թաատիլաթա իհթիյաճ հըսս օլընըյօր։ Պահս օլընան էսէրէ կէօրէ պու նօգթալարընդ պիր տերէճէյէ գատար իյզահընը չալըշըմըշ տըր։

ԽԱՐԻՃԻՅԵ

ՃԱՐՕՆԻԱ - ԱՄԷՐԻԿԱ

Ֆիլիբրին ատալարընդն Ամէրիգա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Ճարօնիայա ֆիրուսիսը մէսէլէսի կիթտիքճէ քէսպը էհէմմիյէթ իթմէքտէ վէ ալէլխուսուս Ամէրիգա մէհֆիլը սիյասիյէսինտէ գէյլ ու գալը մուճիպ օլմագտա տըր։ Ամէրիգա բարլամէնթսը ազասընտան մըսթը Սամուէլ Մագգօլը Ֆիքրինէ կէօրէ, Ֆիլիբրին ատալարը Ամէրիգա հիւքիւմէթի էշիւն հիշ պիր էհէմմիյէթի հալդ օլմասընդնտան Ճարօնիայա թէրքի միանասիպ տիր։ Մըսթը Անտէր Բօթիէս պու մէսէլէնին պահս իթտիկի սըրատա, Ֆիլիբրին ատալարընդն Ամէրիգա հիւքիւմէթի թարաֆընտան զապթ օլունմասընա էօթէտէն պէրու մուխալէֆէթ իթմիշ օլտուղընը վէ հէր հալտէ պու ատալարընդ Ճարօնիայա ֆիրուսիսը Ամէրիգա հիւքիւմէթի իշլուն պէօյիւք ֆախտէլերի մուսթէլզիմ պուլունըրընդն պէյան իթմիշ տիր։

Ամէրիգա Սենատօ մէճլիսի ազասընտան մըսթը Ֆրանդ տախի Ֆիլիբրին ատալարը մէսէլէսինտէն պահս իսէրէք էլէէմ հէման պիւթիւն Ամէրիգա էհալիսինին՝ մէզքիւր ատալարընդն ֆիրուսիսը էվվէլինէ տէկին էօլիմէ քէմալը մէմնունիյէթէ ինթիզարտ պուլունըյօր իսէ։ Գուրթուլաճագըմ տէյու սէվինիյօր իսէ, չիմտի իսէ զօրգույօրըմ, թիթրէյօրըմ, եաշամագ իսթէյօրըմ. գուվվէթ, մէթանէթ վէ սըհհէթը թամամ արզու իսէյօրըմ։

—Տէրտինի սէօյլէմէք իշլուն պիր բէֆի՞գ մի իսթէրսին, եօգսա քէնտիսի թէտավի իթտիրմէք իշլուն պիր թապի՞գ մի։

—Թապիպ իսթէրիմ, սիզին միւամբէսէ վէ թէճրիպէնիզէ էմնիյէթը քէսամիլմէ վար տըր։ Սիզէ իլթիճա իսէյօրըմ. հիշ պիր չէյ քէթմ էթմէքսիզին ճէվապ էթտարնա հազըր վէ ամատէյիմ։ Թէմամբյլա սէօյլէթտիքտէն սօնրա բէյնինքի պէյան իսինիզ։

—Սէօյլէյինիզ, պէն եալընըզ թապիպ տէյիլիմ. պագընը սաչլարըմ ագտը։ Հէքիմլէրտէ իքի սըֆաթ վար. պիրիսի թապիպլիք, տիկէրի մահրէմլիք։

(Տէլ-Ֆ)

(62)

ԺԱՆ ՎԱՆՏԱԼ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

—Եա պէ՞ն, եա պէ՞ն. Մարկըրիթ պու գատար կիպէր, պու գատար տիլպէր պիր գըզ օլտըղը հալտէ սէվմէյօրսն. սէվմէյօրսը, չունքի սէվմէճէք օլա իտին պու եօլտա իտարէի լիսան իթմէզ իտին։

—Բէք տօղրու. սէվմէյօրըմ, սէվմէք տէ իսթէմէմ.

—Պիրիպիրիսիզի պիր էյիճէ անլաեալը, Մարկըրիթ իլէ ագտը իգտիվանա գաթիէն բաղը տէյի՞լմիսին։

—Տէյիլիմ։

—Սէքիզ կիւն մէօհլէթ վէրէյիմ քի, ֆիքրինի թէպտիլ իտէսին, սէքիզ կիւնէ գատար թէպտիլի ֆիքր իթմէտիյին հալտէ, պըրագրպ սավուշըրըմ։

—Պէյլէ պիր չէյ հարմադընը.

—Սէրպէսթիմ, պանա միւտաթէլէ իթմէյէ հիշ պիր սէլահյէթին եօգ տըր։ Եէմին իտէրիմ քի պըրագրպ կկտէճէյիմ։

—Պէնի եալընըզ պըրագրպ կիտէճէք օլուր իսէն, տահա էվվէլճէ էօլմէմէ սէպէպ օլուրսըն։

Էլէն պունա ճէվապ վէրմէյիպ.—Շիմտիլիք ատէօ, ալիշիւն...։

Օ կէճէ Ըընոնընդ սապահա գատար օտասընտա տօլաշտըղընը վէ սապահա գաբշը, թագէթի քէսիլիպ, սօյունմագսըզընդ եաթաղընա կիրտկյինի էլէն ֆարգ էթտի։ Սապահ օլտըգտան սօնրա ալյագուսը էէօթիւրիպ, կէճ վագթ ույանտը։ Աշաղը էնտիյի սըրատա, Էլէն օտասընա չէքիլտի, կէօրիւնմէք իսթէմէտի, Ըընօ իսէ տըշարը գըրա չընգրպ, կէճ վագթի ավտէթ էթտի։ Էլէն միւթատը օլան վագէթտան էվվէլ թաամ իտիպ, թէքքար օտասընա չէքիլտի։ Ըընօ գաբուսընա գատար կիտիպ տինէլէտի, հաթթա իհհթիրազ իլէ գաբուլը վուրտը։ Էլէն ճէվապ վէրմէտի։ Ֆէրտասը կիւնիւ հէր կիւնքի կիպի իմբարը վագթի իտիպ, պէյնէլէրինտէ հիշ պիր սէօզ ճէրէյան իթմէտի։

Իւշ կիւն տահա կէչտիքտէ,—Տիւշիւնտի՞ւն մի, էլան օ ֆիքրտէ՞միսին—տէյու սորընճա, Ըընոնընդ կէօզլէրի տօ՞լուպ,—Բէճա իտէրիմ, ըոբար իթմէ...։

—Բէք ալէա, օ հալտէ իքի կիւն սօնրա պէն պուրատտա տէյիլիմ։

Ֆէրտասը կիւնիւ Ըընօ եինէ տիշարը չընգրը. Էլէն բէնչէրէտէն պագդգտա, պու տէֆա Մարկըրիթի կէօրմէք իւմիտիյլէ օ ճիվարա տօղրու կիթմէյիպ, Ամէրիգալը Տօգթ. Կօլոմնընդն իգամէթկհահը եօլունը թուտմըշ օլտուղընը կէօրիւ։ Օ թարաֆտա պիր խասթայա կկտիյօր զանընըյա, զիյատէ մէբղաթ իթմէմէտի։ Հալ պու քի, գարտաշը խասթա թէտավիսինէ կիթմէյիպ, քէնտինտէն եաշը վէ ալիմ վէ միւճէբրէպ օլան պիր հէքիմէ քէնտինի կէօրթէրմէք իչիւն կկտիյօր իսէ։

Տօգթ. Կօլոմնընդն Ֆրանսայա կէլմէդտէն էվվէլ տախի չէօհրէթինի իշիթմիշ իսէ։ Տօգթ. Կօլոմնընդ ասապի խասթալըգլար իշիւն պիր իհթիսաս քէսպ իթմիշ օլտուղը կիպի, պու խուսուսա տաիր թէէլիթ իթմիշ օլտուղը էսէր՝ մէսլէքտաշլարը ինտինտէ ֆէվգէլատէ մազհարը բաղպէթ օլմուշ իսէ։

Ըընօ՝ քէնտի քէնտինի ալտաթան քիմսէլէրտէն օլմայըպ, տիշար օլտուղը խասթալըգտան գուրթուլմագ գապիլ օլմատըղընը ըանա պիլիր իսէ։ Անճագ պիր խասթա նէ գատար իւմիտինի քէ-

սէճէք օլա, եինէ գալպինտէ քիւշիւք պիր իւմիտ քէօշէսի գալը։

Ըընօ տ'Ալպարօն՝ կէլտիկի սըրատա Տօգթ. Կօլոմնն օտասընտա մէշղուլ իսէ։ Տօգթօրընդ եվի բէք սատէ եօլտա մէֆրուշ իսէ. լեզումընդ եշնա վէ ուֆագ թէֆէք չէյլէրտէն էսէր օլմայըպ, էն զիյատէ մէվմուտ օլան չէյ՝ հավա իսէ։ Գարուլարտա բէրտէ օլմատընը կկպի, բէնչէրէ բէրտէլէրի տէ զայէթ խաֆիֆ չէյլէր իսէ. խաը տա օգ իսէ։ Պու հալէ նազարէն, Տօգթ. Կօլոմնընդն օրատա միտտէթը մէսէլէ իգամէթ նիյէթի օլմայըպ, մուվագգաթ պիր իգամէթկահ՝ իթթիհազ իթմիշ օլտուղը թախմին օլունապիլիր իսէ։

Ըընօ՝ իւշիւ պիր թարաֆտա, իւշիւ տիկէր թարաֆտա ալթը բէնչէրէլի պէօյիւք պիր սալօնա գապուլ իսէլիպ, օրատա պէքլէսէ։

Մասալարընդ իւզէրինտէ քիթապտան էսէր օլմատընը կկպի, տուվարլար տա պօշ իսէ. Ըընօ՝ օտանընդ պու չըպլագ վէ հաղին հալնի կէօրէ կէօրէ, վուգու պուլաճագ միւլագաթը նէթիճէսինտէ, տահա զիյատէ մէճէյուս օլաճաղընը հիսս իտէրէք, պըրագրպ սավուշմաղա գատար վէրմէյի սըրատա, Կօլոմնն իշէրի կկրտի։

Պիրիպիրլէրինէ չօգ տէֆա Լանարէբօզտտ Ռիշարտիէնին խանէսինտէ բատթ կէլմիշ օլտըգլարընդնտան, հէման էլլէշմիլէր։

Պու պիշարէ ատատընդ լէհհէսինտէքի ատարը հիւգնիւ քէտէր չօգտան պէրու տօգթօր Կօլոմնընդն նազարը տըգգաթընը ճէլպ էթմիշ իտի։ Ըընընդն խապէրի օլմագսըզընդն թէտգէգաթը ֆէնինէյէ իճրա իտէրէք, մէրգումընդ միւզմին հալնի քէսպ էթմիշ օլան պիր իլլէթէ միւթթէլա օլտըզընա զանատաթ հասըլ էթմիշ իտի։ Անճագ քէնտիսի տէ թապպիպ օլմասը հասէպիյլէ, քէնտի քէնտինի թէտգիգ էթմէքտէ օլտուղընա չիպհէսի օլմատընընտան, հէր տէֆագի թէսատիւֆտէ սըհհէթը հալնի սիվալ իլէ էքթիֆա էթմիշ իտի։ Ըընօ իսէ պու սիվալընէրէ էհէմմիյէթսիզ ճէվապսըր վէրմիշ իտի։

Պիրազ կէօրիւշտիքտէն սօնրա, հէր իքիսի սիվքիւթ իտինճէ, Կօլոմնն քէմալը տիգգաթ վէ էհէմմիյէթլէ բէֆիգինի թէտգիգ իտիյօր իտի։ Գալպինտէ վէ ֆիքրինտէ ճէվէլան իտէն չէյլէրի անլյըզպ.—Հէքիմ օլտուղընն հալտէ նի՞չիւն պու գատար գօրգույօրսընն...։

—Շիմտի... եօլիրիմ տէյու գօրգույօրըմ, հալ պու քի, պիր գաշ կիւն էվվէլինէ տէկին էօլիմէ քէմալը մէմնունիյէթլէ ինթիզարտ պուլունըյօր իսէ։ Գուրթուլաճագըմ տէյու սէվինիյօր իսէ, չիմտի իսէ գօրգույօրըմ, թիթրէյօրըմ, եաշամագ իսթէյօրըմ. գուվվէթ, մէթանէթ վէ սըհհէթը թամամ արզու իսէյօրըմ։

—Տէրտինի սէօյլէմէք իշլուն պիր բէֆի՞գ մի իսթէրսին, եօգսա քէնտիսի թէտավի իթտիրմէք իշլուն պիր թապի՞գ մի։

—Թապիպ իսթէրիմ, սիզին միւամբէսէ վէ թէճրիպէնիզէ էմնիյէթը քէսամիլմէ վար տըր։ Սիզէ իլթիճա իսէյօրըմ. հիշ պիր չէյ քէթմ էթմէքսիզին ճէվապ էթտարնա հազըր վէ ամատէյիմ։ Թէմամբյլա սէօյլէթտիքտէն սօնրա բէյնինքի պէյան իսինիզ։

—Սէօյլէյինիզ, պէն եալընըզ թապիպ տէյիլիմ. պագընը սաչլարըմ ագտը։ Հէքիմլէրտէ իքի սըֆաթ վար. պիրիսի թապիպլիք, տիկէրի մահրէմլիք։

(Տէլ-Ֆ)

լեհինեք պուլոնարզրնը վէ քնտրիսինին տախի հնը նօգթամի նաղարատան անլիրլէ հեսէգքնար օլտուզընը իգիատ իթմիշ տիր։

Տիկեր թարաֆտան Ֆիլիբբին էհալիսի սաքին պուլընարզրարը առալարընը Ճարօնիայա սոթըլմասընա մուվաֆագաթ իթմէյիպ Ճարօնիա 23 միլեոն տոլար վէրտիկի հալտէ քնտրիլերինին լէտելիյնապ 24 միլեոն տոլար վերմէկէ հազըր պուլընարզրարընը պէյան իթմէքտէ տիրլեր։

Իմտիլիմներ կաղէթասընին պէյանընա կէօրէ, Ֆիլիբբին առալարընը Ճարօնիայա փիրուսիթը մէսէլէսի հապգնտա ինիգատը մուգարբեր օլան Ամերիգա բարլամէնթօսընտա մէվզրի թէգէքքիւրէ վազ օլունմամագ վէ միւզաքերթերին նէթիյէսինէ կէօրէ հարաքէթ իտիլէճէք տիր։

ՖԻԼԻՊՊԻՆ, ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ, ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Ֆրանսա հարպիյէ նազրբը սապէրը օլուպ տիրէն Բիլտէ Ալէմանիա իմբրաթօրը հազրէթլերի իլէ մուլազաթ իտէն Մ. Լիթիէն պու տէֆա «Տէրեշ Գէյօնեալ» նամ բիսալէտէ Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա հիւքմտարլարը հազարաթընը ախիրէն Վիլհէլմսհաֆէտ եէքտիկերինէ մուլագը օլմասը մինամասպէթիլէ Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա բուլթիգասընա տաիր պիր մէգալէ նէշը վէ 10 սէնէ զարֆընտա թարաֆէյն մինամասպաթընա տաիր շու եօլտա իտարէյ էփքար իթմիշ տիր.

«Ֆրանսատա տայմա մէվզրի մուզաքէրէյէ վազ իտիլէն պիր մէսէլէ վար իսէ՝ օ տա Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա մինամասպաթը տըր. Ֆրանսըզ էրպապը բուլթիգասընին ճիւմլէսի՝ թարաֆէյն մէնամֆրինին նէքտիկերինէ մուխալիֆ պուլընարզընա, վէ զաթէն միւշարթէյհիւմա իքի հիւքիմէթ հիշ պիր վաքթ եէքտիկերի իլէ իթիլաֆ իտէմէյէկինէ գանաաթը թամէմ բէյտա իթմիշ տիր։ Հաթթա պազարբը՝ Ինկիլթերա վէ Ֆրանսա իթիլաֆը սամմանէսինին Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա իսթիլաֆընին նէթիյէսի զարուրիյէսի օլտուզընը տա իտտաա իթմէքտէ տիր։ Տիկերլերի տէ Ինկիլթերա իլէ Ալէմանիա արասընտա մուհարեպէ վուգուհնաէ, Ֆրանսանին Ինկիլթերայը թէէմին իտտէհկինի սեյլէյօրլար։ Մամաֆիհի, էկեր Ֆրանսա Ալէմանիա իլէ մէվհուտ միհնաէպաթը հասէնէսինի շիմտիքի հալյէլէ իտտամէ իտէր, վէ իթիլաֆը սամմանէյի տախի քեամիլէն մուհաֆազա իյլեր իսէ՝ մէսէլէ քէնտի քէնտինէ թէավիյէ իտիլմիշ օլաճագ տըր։»

Ֆրանսըզ կաղէթալարը՝Նօրտվէրնէյտէ Ալէմանիա պաշ վէքիլի բրէնս Պիլօվ իլէ Ֆրանսա հիւքիմէթինին Պերլին սեֆիրի Մ. Գանպոն արասընտա վուգուպուլան միլուպաթտան պահա իտէրէք, պու միլուպաթտան պիր նէթիյէսի սերիա հուսուլէ կէլէճէկինի զանն իթմէք ապէս օլտուզընը պէյան իլէ պէբապէր, հէր հալտէ իլերուտէ կիւզել սէմէրելեր էլտէ իտիլէճէկի շէպհէսիզ պուլընարզընը տերմյան իթմէքտէ տիրլեր։ Պիր Ֆրասընը կաղէթասընին Ֆիքրինէ կէօրէ, Նօրտեքնէյ միլուպաթը՝ Ալէմանիա վէ Ֆրանսա արասընտա եէնի պիր իթիլաֆ պաշլամագ իսէ տէ, արալարընտա մէվճուտ օլան սամիմի պաղլարընի իքի թարաֆնա թագվէյէսի արզու իտիրիկինի իսաթա իտտր։

Նօրտէքնէյտէ մուայէն պիր մէսէլէ հադգընտա իքրաֆ միւզաքերթա իտիլմէմիշ տիր։ Եալընզ իլերուտէ վուգուը մէհկուզ պունանան հէր տուրլու միւշքիլաթա մէյտան վէրմէմէք իչին իքի տիրլօմաթ արասընտա մուվաֆագաթ հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Պու տա էհէմմիյէթսիզ պիր մուվաֆֆագէյէթ տէյիլ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ-ՐՈՒՍԻԱ ԻԹԻԼԱՖՆԱՄԷՍԻ Վ.Ի ԿԱՉԷԹԱԼԱՐԸՆ ՄԻԻԹԱԼԷՍԻԹ.

Ինկիլթերա վէ Ռուսիա արասընտա Հինտիսթան, Թիպէթ վէ Ազսահ Շարգա տաիր իթիլաֆնամէյին իմզալանմասը Ավսթրիա մաթգուութը թարաֆընտան բէք գէյտաէ մէմնունիյէթլէ թէլագրաֆ օլունմադտա վէ մէգթիր իթիլաֆնամէ թէէմիր սուլհ ու միւսալէմէթ իչիւն պիր զամանը գավի ատտ օլընմադտա տըր։

Ինկիլիզ կաղէթալարը տախի մէգթիր իթիլաֆնամէյէ տաիր պէյանը միւթալէաթ իթմէքտէ տիրլեր։

Սթանտարտ կաղէթասը՝ մէգթիր իթիլաֆնամէյին հիշ պիր կիզլի մատէյի իհթիվա էյլէսէտիկինի,ուրանտա վէ Ինկիլթերա պէյնէտէ միւնազրտ «Ի-թիլաֆը սամմանէ» զապթիլինտէ պիր շէյ օլմասընընը, վէ Ինկիլթերա, Ճարօնիա, Ռուսիա, Ֆրանսա արասընտա պիր իթթիֆագը ասլա մէվզուի պահա օլմասընընը պէյան իսէյօր։ Մօրնինկ Բօսթ կազէթասը տախի Ինկիլթերա բուլթիգասընը թագվիպ իթտիկի մազտատ սուլհ վէ միւսալէմէթի թէէմինէն իսպարէթ օլարընը Խզահ իթտիքտէն սոնրա, Ռուսիա իլէ ազտ օլունան իթիլաֆնամէնին հէր հալտէ պու մուգատտա խատտմ օլմաճընը զիքր խոյօր։

«Թայմզ»ըն Ֆիքրինէ կէօրէ՝ մէգթիր իթիլաֆնամէնին իմզալանմասը պիւթիւն Ինկիլիզլերին մէմնունիյէթինի մուհֆիզ օլմասը լազըմ կէլիր։

Տէյլի Թէլեգրաֆ տախի պէրվէհրը աթթի պէյանատտա պուլունըյօր՝

«Շիմտի Ագսահ Շարգտա սուլհ արթըզ քեամիլէն Թէէմին խտիլմիշ տէմէք տիր։

«Կէրէք Ռուսիա հիւքիմէթի վէ կէրէք Ինկիլթերա հիւքիմէթի պու իթիլաֆնամէյի մէնամֆրի միւթեգապիլլերինի Թէէմին մագսատըյլա իմզա իթմիշլէր տիր։

Մէգթիր մուգավէլէնամէնին էն պէօյիւք խասսէսի՝ հիշ պիր ֆիւթիւմէթ գարշը պիր թէհլուկա թէշքիլ իթմէմէսի տիր։

«Պու մուգավէլէնամէնին Ֆրանսատա մէմնունիյէթլէ թէլագրաֆ օլընմադը շիպգէհսիզ տիր. վէ զաթէն Ֆրանսա հիւքիմէթինին պու պապատ սարթ իթտիյի մէսաթ՝ Ինկիլթերա խարիճիյէ նազրբը Սըր Էտուըրտ Կրէյ իլէ միւթէշարը Սըր Գարլս Հարտինկ իչիւն բէք զիյատ ֆահտէլի պիր մուավէնէթ թէքիլ իթմիշ տիր։

Պու իթիլաֆնամէ՝ էլհէվմ սուլհ ու միւսալէմէթի ումումիյէյի սուրէթի գաթիյէտ թէէմին իտէն իթիլաֆ վէ իթթիֆագլար պինասընին պիր միւթէմմիմ ատտ օլընապիլիր։

ՍԹԱՆԹԵՆԵԼԵՐԻՆ

-ՄԱՍ-

ՀԱՆԻ ԿՕԼՏ ՎԷ ԶԷՎՃԷՍԻ

Մարսիլիատան 31 աղուսթօս թարիխ իլէ իշար օլունույօր՝

«Կօլտ իլէ զէվճէսինին պաշգա պիր մահալէ էկսնտէրիլիպ կէսնտէրիլմտիկի հագգընտա հէնուզ հիշ պիր էմր վէրիլմէմիշ տիր։ Եալընզ Կօլտ՝ Շավ հապսխանէսինտէն Սէն-Բիէր հապսխանէսինէ նագլ խտիլմիշ տիր։ Մէրգումը մուհաքէմէի արթըզ Ֆրանսըզ մէմուրլարի աալիյէսինէ ախտ օլտուզը ճիհէթլէ Կօլտ մուվագգաթէն պուրատտա թէկէրիք օլունմադտա տըր։ Մարսիլիա մահքէմէսի Կոլտընը խաթինիգ էվզագընը թօքլամընը վէ արթըզ Մօնթէ Գարլօ ճինայէթինին թամիգինտէն սարիը նազար իթմիշ տիր։»

Մանչեսթր Գարտիյան, 31 Աղուսթօս.—Կոլտլարընն արաթթմանընտա պուլունըգ մուգատտամա զայպ օլտուզը իչար օլունան գիզբյմէթ ինճինին գբյմէթի մուհամմինի գուլումմու թարաֆընտան իքի պին ֆր. օլարագ թագտիր իտիլմիշ տիր։

ՄՈՒՀԱՄՄԱԴ ԳԱՐ ՍԸՐԳՈՆ

Պատէն գարլճասընտա քեանն օթելէրտէն պիրինէ նազիլ օլմուշ օլան վիէննա ազնէյասընտան պանքէր «Եէֆ. բուս»ընը զէվճէսինէ ախտ պիր չանթա տէմունտնտ պուլունան նիւզ պին մարք գբյմէթինտէ միճէվճէսրաթի հէնուզ անլաշըլմայան պիր սուրէթտէ սըրգաթ իտիլմիշ տիր։ Սարիգ հէր նասըլսա չանթանընը պիր քէօչէսինէ մանֆիուզ պուլընան ալթը պին լիրալագ պիր կէբանալընը կէօրմէմիշ տիր։ Այնն սարիգ օթէլտէ իգամէթ իտէն տիկեր պիր թագըմ հօլճուլարընն օտալարընա տախլի օլարագ պին լիրատան փազա նագտ չամընը տըր։ Խըրսընը պէօյիւք պիր սարիգ գումբանեասընա մէնասուպ օլտուզը զանն օլունմադտա տըր։

ԳԱՐ ՅՈՒՆՆԻ ԹԱՆԻՆԻՄԻՆԻ ԽՏԱՐԷՏԻ

Ամերիգանընը Վէրժինի էյալէթինտէ պիր հայվանաթ թէաթրօսընա ախտ պիր թագըմ հայվանարընը նազլ իթմէքտէ օլան պիր գաթար Մոնոնկալա նէհրի քէօբրիսիս իւզէրինտէն կէչտիկի սըրատտա եօլտան չընգմըշ տըր։

Պու գաթարտա կիսէլ թէրպիյէ օլմըշ տօգուզ ֆիլ վար իսէ։ Պունլարա հիշ պիր շէյ օլմամըշ տըր։ Լուգտօֆթ-ֆէն մաքինիսթին էնգազ ալթընտա գալմըշ իսէ։ Պու արալագ վէկոնլարտան վէ մաքինիսթին սրգէրըպ գալմըշ օլտըրը էնգազ արասընտան եանկըն զուհուր իթտի. ֆիլլեր՝ ֆիլլիրլերին եարտըմըյլա շըգաբըլմըշ իսէ։ ֆիլլէրտէն պիրի եանկընը ֆարգ էյլէմիշ վէ մաքինիսթին էնգազ ալթընտա չապալարպ չընգամատըղընը վէ քէնտինտէ եարըմ իտէնլերին տէ պիր իշ պէէրէմէտիկինի կէօրմիւշ վէ պուրայա եագլարագ իսօրթումըյլա էնգազը պիր թարաֆընը գալտըրմըշ, մաքինիսթ պուրատան չընգապլէէնգ գատար պիր հօլ աշմըշ վէ պէօյլէէ գուրթարմըշ տըր։ Ֆիլլն պու հարէքէթինի կէօրէն տիկեր ֆիլլեր տէ գազազէտէլերին իմտատընա գօչուշմուշլար, խօրթումըյլա նէկէրտէն սու ալարագ եանկըն իւզերինէ սերբմէյէ պաշլամըշլար տըր։ Խօրթումըրյա սոթեշ իւզերինէ • գատար սու աթմըշլար քի, եանկընը ազ գէման իշինտէ սէօնտիրմիշլեր տիր։

ԴԱԶԱԼՍԿ ՎԷ ՍԻՆԻՄԱԳՈՆԴԷՍԻ

Կոլտա կաղէթասընընն պէյանընա կէօրէ, արա սբբա վուգու պուլան դազալար Բարիստէ պազըլարընն մէնֆաաթընա մուվաֆգ կէլէյօր, իչօրդ կիւճսիզ ատտամլար պու եիւզտէն պիր գաշ բարա գազանըյօրլար. մէսէլա պիր շըմէնտֆէր գազասը օլընմա ,սինէմաթոկրաֆ մաքինալարընը պու գազանընն ըէմլերի վէ սուրէթը վուգուը սէյիրիլերէ կէօսթերիլմէք իսթէնիլիկինտէն գազանընն վուգուա կէլտիկի մահալի թասվիր իթմէք իւզրէ թէաթրօ սահնէլերինտէ մուգավա վէ սարիե իլէ թերթիպաթ եաբըլտընը կէպի, գազազէտէլերին եէրինէ ատ եէնէ թէաթրօլարտաքի ագթեօր վէ ագթրիալեր կիպի գատրն վէ էրքէք պիր թագըմ քիմսէլէր իգամէ օլընը։ Ֆրանսատա Գոթրա մէվգիինտէ ախիրէն վուգու պուլան շընՇընտրքեր գազասընը միւթէագրպ Բարիստէ սինէմաթոկրաֆ-ճընը գազազէտէլերի թագվիտ իթմէք իչիւն գաստրն վէ էրքէք պիր ֆոտ քիմսէլերի թարատաղ պազիլմըշլար տըր։

ՄԱՆՑՈՒՍ ԷՆԻԷՆՆԱ ՐՈԶՅԱ.

Իթալիանընն էն մէշհուր ագթրիսլէրինտէն օլան մատամ Բոզա պիր գաշ օյուն վէքմէք իւզրէ ախիրէն ճէնուպի Ամերիգատա Բիյօ տը Եանէյրօ շէհրինտէ պուլունմադտա իսի։ Օյունլարընն ասն կէճէսինտէ մատամ Բոզայա գարշը ֆէվգէլատէ պիր էսէրը թագտիր կէսթերիլմիշ տիր։ Ο կէճէ մատամ Բոզա «Բոսսէրսհոլմ» օյունընը օյնամըշ իսի։ Պրազիլիա բէիսը հիւքիմէթի իլէ պիրթիւն վիւքէլասը լօճալարընտա հազըր խուլեր։ Բէիսը հիւքիմէթ մատամ Բոզայա պէյանը թագտիրաթ էյլէտիկի կիպի, օյունդն խէթամընտա թէաթրօտան չընգաճազը սըրատա խարիճիյէ նազրբը՝ Բոզայա՝ օթօմոպիլինի թախտա իսթմիշ տիր։ պու մէշհուր ազթրէս օթօմոպիլէ պինտիկի վէ արապանդն էօնինտէ պիր մուզիգա թագըմը իհրաթ ահէնկ էյլէտիկի հալտէ, շէհրին սոգագլարընը տոլաշմըշ, հէր թարաֆտա Բոզայա գարշը ալգըշլար իհրա խտիլմիշ տիր։ Բոզանընն օթօմոպիլինէ 90 օթօմոպիլ բէիգագաթ խտյօր իտի. պու օթօմոպիլլերին հիմլէսի տօնատըրմըշ իսի։ Բոզանընն կէշէճէկի սօգագլարտա թէաթրօտաքի օյուն խիթամ պուլմատան եվվել պաշտան աշաղը թէնվիրաթ իհրա խտիլմիշ իսի։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թէշրիհաթի Տիվանը Հիւմայուն մուավինի սատտ. Նուրի պէյ էֆ. հագրէթլերինէ բիւթպէի ուլէա սընընքը եվվէլի, Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն խուլեթարանտան սատտ. Մէհմէտ Բէմլ պէյ էֆ.յէ թէրքիէն բիւթպէի ուլէա սընընքը սանխի, Պիրինճի Տարբէի Պէյտիյէ հէյլէթը սըհհիյէսինտէն թապպիպ իզզ. Իսմայիլ պէյէ բիւթպէի սանիյէ սընընքը միւթէմայիզի, Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւթէհայիզանը խուլեքհասընտան բիֆ. Վասֆի էֆ. իլէ, Շէհր էմանէթի ումուրը էճնէպիյէ գալէմինէ մէմուր բիֆ. Ճէմիլ պէյէ միւհէտտէտէն բիւթպէի սալիսէ թէվմիհ պույրըլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Ինկիլթերա տեվլէթը ֆախիմէսինին Պահրը Սէֆիա տօնանմասը գօմանտանը էսալ. Ամիրալ Սըր Զարլս Տըրուրի հազրէթլերինէ մուրասա Օսմանի, Թէլրիֆաֆթի Տիվանը Հիւմայուն աթոփ. Պէհհէթ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ Լինճի Օսմանի, Ինկիլթերա տեվլէթը ֆախիմէսինին Տէրսասատէթ սեֆարէթի աթաշէ մէլիքերի միրալայ Մ. Սօրթիսէ Զինճի Օսմանի, Ինկիլթերա տեվլէթը ֆախիմէսի միրալայլարընտան Մ. Էլիոթա Զինճի Օսմանի, տեվլ. Նէճապ. Պիւրհանէդտին էֆ. հազրէթլերինին լալաալը իպդ. Նէճիպ պէյէ Զինճի Մէճիտի, վէ քիլէրճիսի Մէհմէտ պէյէ Յինճի վէ պէյլերինտէն Ռիսսթեմ պէյէ Կինճի Օսմանի, վէ իստէմլէրինտէն Սեյլէյման աղայա բիւթպէի մէզքիրէտէն Մէճիտի, Շուրայի Տեվլէթ պիտայէթ միւտտաիի ումումի մուավինլերինտէն իզզ. Զէքերիա Մաղրամ պէյէ Յինճի Մէճիտի, Շէհր էմանէթի մէքթուպի գալէմի միւտիրի Ֆուադ պէյէ Յինճի վէ գանթար միւֆեթթիշլերինտէն Էսատ էֆ.յէ Կինճի Օսմանի, Ինկիլթերա տեվլէթը ֆախիմէսինին Պահրը Սէֆիա տօնանմասը գօմանտանը էսալ. Սըր Զարլս Տըրուրի հազրէթլերինին զէվճէսի Լէյտի Տըրուրիյէ Լինճի բիւթպէտէն Շէֆագաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԷՇԳՐԱՅ թագիպպաթընտա վէֆաթ իտէն նէգամիյէ էֆբատընտան եէէր բաղարը Բէհէպ իլէ Տէպրէի Գալէա բէտիֆ թագուրը էֆբատընտան Զիր Թանիյա գարիյէլի Մաղրամ վէ Բէսրիյէլի Ասան վէ Տրանը Մուսթաֆանընն այիլէլերինէ Խաղնէի Մալիյէտէն մաաշ թախսիս օլընմըշ տըր։

ՄՈՒՍՈՒԼ Իսթինաքը ճէզա մահքէմէսի բէյնի Մահմուտ պէյին այիլէսինէ, միւլքյէ Թէգայուտ սանտըրընտան թախսիս օլունան մաաշտան մատտա Խաղնէյի Մալիյէտէն տախի 600 ղրշ. մաաշ թախսիս վէ իթա օլընմադգ տըր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԻՆԷՆ Պահրը Սէֆիա տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ սըր Զարլս Տըրուրի իլէ զէվճէսի, տիկեր մայէթի էրքեանը, մէհմանտարլարը բէֆգատ թրյտտուն սագահ Թարապիյատան Հէդայէ սթմպօթը իլէ Եալը քէօչկինէ կէլմիշլէր վէ օրատան համ Ախըր արապարը իլէ Թօրգաբու Սէբայը Հիւմայունը իլէ, Խաղնէի Հիւմայունը զիյարէթ էյլէմիշլեր վէ հագգլարընտա լազըմ կէլէն իհթիրամաթ խիթա խտիլմիշ տիր։ Ամիրալ՝ Այա Սոֆիա ճամիսինի տախի զիյարէթ էյլէյէրէք Բէյրա Բալլաս օթէլինէ ավտէթ վէ էօյլէ թամամընը մէզքիր օթէլտէ իթթիքտէն սոնրա, թէքրար Սթանպոլ հիհէթինէ կէշէրէք, Միւզէի Հիւմայուն պատէհու Զարշուի Բէպիրի զիյարէթի վէ թէմաշա վէ Տօլմապաղչէյէ ավտէթլէ Թարապիյա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթերա սէֆիրի սըր Նիգոլաս Օգսնօր թարաֆընտան, տիւն կէճէ թարապիտա Ինկիլթերա սէֆարէթխանէսինէ ամիրալը չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տիր։

Մէզքիր զիյաֆէթտէ ամիրալ Սըր Զարլս Տըրուրի, Զաթը հազրէթը Սառաքամի, Խարիճիյէ նազրբը Թէվֆիգ բաշա, Տիլանը Հիւմայուն թերճէմանը Ղալիպ բաշա, Խարիճիյէ միսթէշարը Նամամ բաշա, թահրիրաթը խարիճիյէ պաշ քեաթիպի Նուրի պէյ, ամիրալլն միհմանտարլարը աթուֆ. Հիւսնի բաշա հազարաթը, դայմգամ Բասիս պէյ, ամիրալլն մայէթը էրքեանը իլէ Ինկիլթերա սեֆարէթխանէսի էրքեանը մէմուրիյինտէն պազըլարը հազըր պուլունմըշլար տըր։

Եվվելքի կիւն Թարապիտա Բօլշ գըլիպի եարըշճըլարը իլէ, Շէհրիմիզտա պուլունան Ինկիլթերանընն Պահրը Սէֆիա տօնանմասը զապթանընտան պազըլարը արասընտա պիր եարըշ իճրա գըլընմըշ տըր։ Հէր իքի թարաֆտան հիշ պիրի տիկեր թարաֆա թէֆեվվիւգ իտէմէմիշ տիր։

Իշպու եարըշլարտա Ինկիլիզ ամիրալը Սըր Զարլս Տըրուրի, Իթալիա սեֆիրի մարքի Իմբերիալի, Ալէմանիանընն Տէրսասատէթ սեֆիր վէքիլի Մ. Ֆեստերլէն Վէնթեր, Եունան, Պելճիգա, Սբանիա սեֆիրլերի, Հօլանտա մասլահաթկիւզարը վէ սեֆարէթխանէ մէմուրլարը իլէ Ինկիլիզ ասնանմասը զապթանընտան պազը զէվամ վէ սարրէ հազըր պուլընմըշ տըր։

Սէկանիրի վիլայէթինէ, միւթէսարրըֆլարը՝ թահրը իտարէլերինտէ պուլունան գազալարա հէր սէնէ իյնամագը հալ վէ մասլահաթա կէօրէ պիրէր, իքթէրեր տեֆա ապրմէք վէ գազալարընն ահվալ վէ իտարէլերի ումումիյէտլերինի թէտգիգ վէ թէֆթիշ իթմէքլերի՝ ինթիզամընն պիր գաթ տահա արթմասընա սէպէպ օլաճաղը ճիհէթլէ, պու սէնէտէն իթիպարէն հէր սէնէ 60շար օ գատար տէյիլ, եարըմ սաաթ։

—Պէն տէ պիր գաշ կիւն զանն իթտիմ, նէ՞ թարաֆա կիտէճէյիզ։

—Տօղրու կիտէրսին, եարըմ սաաթտան սոնրա էօնինդէ պիր քէօյ կէլէճէք, օլատա սթասիօն վար տըր։

—Թէչէքքիւր իսէրիզ։

Շըմէնտրֆէրէ պու գատար եաղընն պուլունընընդրա տօղրուսը բէք մէմնուն օլըր, եա զայպ իթմիշ օլա իտիք, էօքիւզճինին պիզէ պաղըշլարընը պիլէթլերի արասընը, ճէպիմէ տուրույօր իսի. Թէքրար 50 ֆր. վէրմէկէ լիւզում եօք։

Պաղչէվանընն տէտիկի սահիհ իմիշ, եարըմ սաաթ սոնրա բարաղընն քէօյինատն տահա միւքէմմէլ վէ կիւզել պիր քէօյէ կէլտիք, սթասիօնընն նէրէտէ պուլունտրընը էօյրէնմէք իչուն էթրաֆա պագընը իքէն տէմիրլերէ կէօղիմիլզ իլէյտի, օ թարաֆա տօղրու կիթտիք, սթասիօնը պուլտրգ, պուրասը Վիէննա սթասիօնը կիպի պէօյիւք տէյիլ իսի. ատէթա պէօյիւճէք պիր եէր օտասընտան իպարէթ իսի։

Սթասիօն գարուսընտան իչէրի կիրտիք, Վիէննա սթասիօնընտա կէօրտիկիմիզ բարլագ տիյմէյի պիր շըմէնտֆէրճիյէ բասթ կէլտիք. պէն,

կիւն տէվր իլէ միւթէլէգի օլմագ իւզրէ, իչ վիլայէթ տախիլինտէ թաշդան մատտա լիվալարընը հէր պիրի իչիւն միւվազէնէյէ իտտալ օլընան մէսարիֆը ատվրիյէ թատտիգ իտիրմիշ տիր։ Վալիլերը իչիւն տէ տէվր վէ թէֆթիշիչին էն զիյատէ 100 կիւն օլմագ իւզրէ իգթիդա իտէն ագչէնին սարֆընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆուտուր պույրըմըշ տըր։

ԷՆԵԱՍԸՆԸ պիր մահալէնէ տիկեր մահալէ նազլ իտէճէք զէվճի՝ Թանպիֆաթ բէսմինի վէ սարիբէյի թէսվիյէ իթթիքտէն սոնրա, պէլէտիյէ գանունընա թանպիմ իտիլէն բուլիսաթ թեգքերէլերինտէն պիրեր գրթասընը ալմադգա մէճմուր օլուրգլարը հալտէ, պէլէտիյէ մէճմուրլարընան պագզլարընը թանդիկիաթ գօշանլարընը վերտիքտէն սոնրա լիւզում օլմասընընդան պահնա, բուլսաթի թեգքերէտէի վերմէմէքտէ օլտուգլարը իշիտիլմիշ, վէ տամկա գանունը մուճիպինճէ 20շեր բարալագ բէնմէ թապի պուլընան մէգքիր թեգքերէլերին վերիլմէմէսի՝ տամկա վարիաթընն զայնա սեպեպ օլաճաղը աշիքար պուլընտրընընտան, ահքամը գանունիյէսինին թէմամէն իճրասը լիւզումը՝ Պելճիգիյէ տախիրելերինէ իշար օլունմըշ տըր։

ԹԱՆԶԻՄԱԹ վէ սարիբ բուսումը վերմէյէնլէր հագգլարընտա մուամէլէի լազըմ իճրա խտիլմէք իւզրէ, պէլէտիյէ տարիբելերինտէն կէօնտերիլէն քիմսէլերին՝ պօրճլարընը խիթա իթմէք իչիւն եքսերլիյեթ իւզրէ պիր սուրէթը թէսվիյէ կէօսթերմէքտէ օլմասընընը նազարէն, տարիբելերճէ պունլարընն պօրճլարընն թահսիլինէ լայզէյլա չալըշըմատընը անլաշըլմադգա, պունանան սոնրա Պելճիյէ բուսումընն տարիբելերէ թահսիլինէ զայրէթ օլընարագ, եալընդ պօրճլարընը վերմէյէնլերին գանունն տարիբսիզտէ պօրճլարընը վերմէլերինէ պագզլմագ իւզրէ, մերքեզը էմանէթէ կէօնտերիլմէլերի լիւզումը իյնագ խէնլերէ թէպկիզ խտիլմիշ տիր։

ՄԷՐԹԵՊՈՒ Հաբպիյէի Շահանէ թալէպէսինին իմթիհանը ումումիյէրի տիւն խիթամ պուլմասը հասպիյէլէ, էրքանը Հարպ նամկտա իչիւնկի սընընքը իլէ պու սէնէ զապիթլիքլէ չըզագագ Յինճի սընընքի թալէպէսինին եէմին ըէսմի իճրա գըլընմըշ վէ միւթէագրպէն եավէրը էքրէմը Հազրէթը Բատիշահի վէ ումումի ասքերի մէքթէպլէր նազրբը տէվլ. Զէքի բաշա հազրէթլերի թարաֆընտան պիր նուրգ իրատ խտիլմիշ վէ էտիյէի մէնթուգէի հազրէթը Բատիշահի եատ վէ թիզբեար օլընմըշ տըր։

ԳՕՆԵԼԱ չէհրի Պելճիյէ իտարէսի թարաֆընտան չէհրիրտէն սթասիօնա գատար եաբըլաճագ օլան թրամվայ խաթթընա այիտ եվրագ Նաֆիա նէզարէթի ֆէն միւշավիրլիկինճէ թէտգիգ խտիլմէքտէ տիր։

ՍԼԼԱՆԻԿՏԷ պիր զախիրէ պօրասը թէշքիլի իչիւն թիճարէթ օտասընճա վագը օլան թէշքպիտատա՝ սինտիգասը թէշքիլ իտէն թիճարլար թարաֆընտան իհթիրազ օլընմըշ տըր։ Զիւնքի պօրտա մէյտանընտա ըրեգապէրլէ վէ սեբպսթճէ մուամլէլէ պիրթապա միւհթեքիրլերին հիսապընա եէլիէրմէկ։ Պու գապրլ մուամլէլաթ միւհթեքիրլերին մուամլէլաթընա սետ չեքեճէկկինտէն, զախիրէ պօրասընընն թէշքիլի թէշքպիսինին պիր ան եվվել հուսուլէ կէլմէսի՝ թիճարէթ վէ նէճիա նէզարէթինտէն թէմենին օլընմըշ տըր։

(Տէվամ)

(92)

ԹՕՀԱՑ

ՊԻՐ ՉԱԿԸՉԸՆԸՆ ՍԷՑՑԱՀԱԹԸ

—ԱՊԷՔԱԾ—

—Պիզի քէօրքելերտէն գուրթարտը-ղընըզտան տօլայը բէք չօգ թէչէքքիւր իտէրիզ. հէլէ գարնըմըզը տայուրմանը-գա, պիր կէճէ եվինիրտէ ալըգօմանընդա գարշը նէ՞ եարաճաղըմզը պիլէմէյօրը. պինատէն ալէյհ սկզ ֆագիր պու-լընտրընընդ հիհէթլէ. պօրճմանընդ ալան 2 ֆր. 30 սանթիմի վէրէճէյիզ, վագրա եէյճէնէ ֆիյաթընը պիգիմ քէօյին բիայասընա կէօրէ հիսապ իթտիք, չայէթ նօգսան իսէ իւսթ թարաֆընը տա վէրիրիզ—տէյիրէք պաշընն ալթընտա սագլատընընդ բարայը բարազա ուզաթարմ։

Ատամ պիրտէն պիրէ չաշընը։

—Պէ ճանըմ, նէ՞ տէյլէյօրսընընդ, պու նէ՞ բարասը տըր—տէտի։

—Ֆագաթ միւսիւ, պատիհսավ գարնըմընը տօյուրմահա մէճպուր տէյիլիզ հա... վագրա պիզ տէ զէնկին տէյիլիզ, լաքին չիմտիլէք բարամըզ վար։

Բարազ կիւլտիւ, քէնտի քէնտինէ «նէ՞ սաֆ ատամլար— տէտիքտէն սոնրա,

—Խայր, խայր, բարայա լիւգում եօգ հէր նէ զէման պու քէօյէ կէլէճէք օ-լուրսանընդ տօղրու պանա կէլինիզ—տէտի։

Բարազ հազդիգաթէն էյի գալպլի վէ ճէօմերտ պիր ատամ իսիզ. բարայը գա-պուլ իթմէսի իչիւն օ գատար իսթար իթտիք, պիր միմքին գապուլ իթտի-բէմէքտէ. հաթթա զէվճէսի,

—Սագըն պիր տահա պէօյլէ հարէ-քէթ իթմէյէսինիզ—տէյի պիզի թէք-տիր պիլէ իթտի։

Նէ իսէ բարայը թէքրար քէսէմէ եէր-լէշտիրտիմ, բարազ վէ զէվճէսիյլէ վէ-տալաշարագ իքի արգատաշ գաբուտան տիշարը չըգարդ։

Պիզի էվինէ գապուլ իտէն, գարնը-մըզը տօյուրան ինսանիյէթլի բարազն էվինի պիր տէֆա տա կիւնտիւզ կէօգիւ իլէ կէօրմէք իւզրէ պաշըմը արգամա չէվիրտիմ, հագիգաթէն վիրանմա, հաթթա եըգըլմամագ իչիւն պիր թա-րաֆընա գալըն պիր տիրէք տայանմըշ իսի։ Իլերիտէ Միգաելլամըզըմ իլէ էվ-ալէնէճէք օլուր իսէմ, շու դարագա պէշ օն բարա վերմէկի ֆիքրէն գարարլաշ-տըրտրմ. չիւնքի պիր գաշ սէնէ սոնրա վիրան էվին 20-30 սէսթէք իլէ տիք թուսթուրմահաճաղը մէյտանտա իսի։

Ֆիքրիմի Ֆրէտրիխէ սէօյլէտիմ, օ տա մուվաֆֆագ պուլըը, հաթթա պիր իքի եէնի եաթագ ալմագլըղընը տա իսթար իթտի։

Իլերտէ քէնտիսինէ էյլէք խտէճէկիմի խապէր վերմէք իւզրէ թէքրար բարա-զընն գարուսընը շալաճագ իտիմ Ֆրէտ-բիմ պրագմատը։

Պուլունտրընընդրմզ ճատտտէ զայէթ կէ-նիշ, ֆագաթ սօգագլար թօրլագ իսի. նէ՞ թարաֆա կիտէճէկիմիզի պիլէմէյօր իսի։ բարագա սորմատընընդրմզա ճանը-մըզ սըգըլտը, չիմտի տէօնիւպ սօրմագ տա միւնասիպէթսիզ օլաճագ։ Ֆրէտրի-խէ,

—Արգատաշ, շու ճատտէյի թաատ-գիպ իտէրիզ. էլպէթ եա շըմէնտրֆէրէ եախօտ շըմէնտրֆէրին պուլունտրընը մահալի խապէր վէրէճէք պիր ատտամ բասթ կէլիրիզ—տէյէրէք սիւրթթը ատ-տամընը էվին 20-30 սէսթէք իլէ տիք թուսթուրմահաճաղը մէյտանտա իսի։

Ֆիքրիմի Ֆրէտրիխէ սէօյլէտիմ, օ տա մուվաֆֆագ պուլըը, հաթթա պիր իքի եէնի եաթագ ալմագլըղընը տա իսթար իթտի։

Իլերտէ քէնտիսինէ էյլէք խտէճէկիմի խապէր վերմէք իւզրէ թէքրար բարա-զընն գարուսընը շալաճագ իտիմ Ֆրէտ-բիմ պրագմատը։

Պուլունտրընընդրմզ ճատտտէ զայէթ կէ-նիշ, ֆագաթ սօգագլար թօրլագ իսի. նէ՞ թարաֆա կիտէճէկիմիզի պիլէմէյօր իսի։ բարագա սորմատընընդրմզա ճանը-մըզ սըգըլտը, չիմտի տէօնիւպ սօրմագ տա միւնասիպէթսիզ օլաճագ։ Ֆրէտրի-խէ,

—Արգատաշ, շու ճատտտէյի թաատ-գիպ իտէրիզ. էլպէթ եա շըմէնտրֆէրէ եախօտ շըմէնտրֆէրին պուլունտրընը մահալի խապէր վէրէճէք պիր ատտամ բասթ կէլիրիզ—տէյէրէք սիւրթթը ատ-տամընը էվին 20-30 սէսթէք իլէ տիք թուսթուրմահաճաղը մէյտանտա իսի։

Ֆիքրիմ

տելերինտէ ֆաղլա սիկուրթայա վաղ խաբէրք, սիկուրթա պէտէլինէ թամէն Ագգիւր խանէ վէ տիւքքանլարը քանի միլն եազմալարընտան վէ աթէշէ վերէվէրինէն տօլայը տերտէսթ օլունելը, հինայէթլէ իթհամ իտիլէն Բանկամիէ սաքին սիկուրթա միւֆէթթիրինտէն Ֆիլիբ, Օննիկ Ֆէբրահ վէ Մրքէ, Յակոբ, տավա վէ ֆիլի Գոլամ, Ալամ, տուվարճը Նիգոլի, Եորկի, Զէնկէլի Զաֆիրի, Մէյխանէնի Մանուլ Բէքրօ վէ Վէթալի Նամարընը Յոլեան ժան, Գրիգոր, գապարանը Մրքէ, Ֆիրաբի Ճէմալ պէյ վէ վալիսի Ֆաթմա Իգպալ հանըմ, Իզապէլ Լը տիրէք Մարիամ վէ Ինկիլթերը Ֆանիկ, Մանօլեգօ, Մարգօ Նամ շախրը տին հապսխանէի ումումիտնէ ճէլպ ալընը, Մանքէմէի ճինայէթէ կէօթիւրիւմ, վէ վէքիլէրի տախի հաղը պուլնարը հալտէ մուհաքէմէլերինէ պաշանամագ իքէն, պաղը էրպապը գանունէյէ մէպնի մուհաքէմէլերինէ պաշանամաը սեպտեմբերին 1ինճի ճուման էրթէսի կիւնիւնէ թաալիգ իտիլմիշ, վէ մահքիւմլէր թէքբոր հապսխանէյի կօնտէրիւմիշլէր տիր։

ԳԱՏԻՐԷՕՑՏԷ սաթլան էքմէքլէր պակ վէ ֆէնա ճին ունան եարբլրպ էյ բիշմէմիշ օլարընա գարշը իթիրազ ալմագտա վէ պու խուսուստա Գէլէրպէ տաիրէպինէ նազաը տիգգաթը ալմէթ օլընմագտա տրը։

ՇԱՐԳ ԽԱԼԷԼԱՐԸ իւգերինէ պիր գաշ գան պէրու մուամէլէ խթրա օլընմագտա իքէն, ախիրէն Ալէմանիա սէրքիմբէրաթ օրի միւթէահիւլերինէն Մ-Ինկլը Տէրսաատէթէ կէլմէսի իւգերինէ երէյիճէ մուամէլէ օլմուշ տրը։

Պիր թարֆտան պէօյիւք մրգտարա սաթըշ օլմամասընան վէ տիկէր թարֆտան տախիլտէն վիւրուա իտան քինինէթլի տարատա խալըարան թորանմասընտան ֆիյաթլար խայլիճէ ինիշ օլմագա, Մ. Սէնկլը միւհիմ մրգտարա խալը սաթրն ալմըշ տրը քի, տնլար մէյանընտա խայլի մրգտարա ռեկի խալը պուլընբյոր։

ՊԷՐՏէ սաքին թէլէկրաֆ մուխապրի մէմուրլարընտան Մահմուտ պէյի գրդը Ֆախրիյէ հանըմ իլէ Օրման ամբէթթիչլէրինէն Սիւլեյման էֆ. 12 եաշընտաքի օղլու Ռէմալ պէյ՝ պուն մահալը մէգքէրուտ էվին պաղէնտէ օյնատըգլարը սըրատա, Ռէմալ պէյ էլինտէքի ավ թիւֆէնկինի աթէշ էյլէտիկի սըրատա, գազանէն չըգան գուրշունա Ֆախրիյէ հանըմն սու մէմէսինէ խապէթլէ ֆէնա սուրէթտէ եարյամըշ վէ Համիտիյէ չօնուգլար խապխանէտինտէ թահրը թէտավիյէ ալմագ տրը։

ՍԱՐԻԼԻՐ իթմէք խատասաբլյա խոլ տօլանտըրմադա գալէճէմշէ օլան մարիտա նամ չախսըն՝ թաշրալարտա ան պիր չօգ մահալլէրտէ թագոթթիւվիլթի սաթտըգը անլաշըլըյոր։ Եեռմասան վէ Տէնէք Մատէնտէն գիտրիլտիկինէ կէօրէ, մէրգում օրարտա տախի պիրէր ատճէնթէ պուլըգ հալտէ թագսիթլէ բարա ալմըշ վէ Հոյա մուգապիլինտէ թահվիլթի կէօնտէրէճէկինի իտտաա բարէք, հիշ պիր էյ կէօնտերմէմիշ տիր։ Իշէ պունդր տախի պու քէրէտ մէրճինէ միւրաճաաթ իտէրք, Մավրիտիս ալէյհինէ պէյանը չիթայթ էյլէմիշլէր տիր։

ՍԹՐՈՒՄՃԱ էհալիսինտէն պէրի՝ 22 տէտ եվէլ գարընտան ճէրհ իտիլէր, գ թէտավի իտիլտիքէն սօնրա էյիտիր։ 19 սէնէ կէչմիքտէն սօնրա, գունան 3 սէնէ եվէլ էսկի եարանքն հրիտէ պիր չիշ բէյտա օլուր, վէ ինտավիտէն սօնրա ամէլիյաթը էհբրանիյ պիլիճրա, սիվրի պիր մատէ գուլուր։ Եվէլա պու քէմիք բարշասը զանն օլունը իսէ տէ, պիրազ սօնրա քէմիք բարշասը զանն իտիլէն չէյին՝ 22 սէնէ եվէլ սաբանըզ գալմըշ պուչագ ուճը օլուղը անլաշըլըր։ Իշթէ պու վազան՝ էմանլինէ նատիրէն թէսատիֆ օլունը պիր զարիպէի թապիյէ տիր։

ԵԵՏԻԳՈՒԼԷ ԵԱՆԿԸՆԸ

Եետիգուլէտ տին տապահ վուգուգան եանկըն հագգընտա, տիւնքի նիսիմիզտէ իթիա օլուանա մաիլամաթ գանին տախի աթիտէքի թաֆսիլաթը հալվէ իտէրիզ։

Եանկըն զուհուր իթտիկի սըրատա, լեհրիմլի գաթթ պիր սիս գաբլամըշ գալընընտան, կերէք Սթամպոլ վէ կէրէք Գալաթա եանկըն գուլէլերի եանկընը կէօրէմէմիշլէր, վէ պու սուրէթլէ աթէշ պիր պուչուգ սաաթ գատալ տէվամ իթմիշ տիր։

Սաաթ եարըմտա սիսին պիր ադ ադալմասը իւգերինէ, գուլէլէր եանկընը կիւճ հալ իլէ կէօրէրէք Սամաթիա տէյու իլան էյլէմիշլէր տիր։ Տերհալ եէթիշէն թուլումպալարտան սօնրա լիման տարէքսինին պիր սիթիմպօթը կէլէրէք, տէնիզտէն սու վէրմէյէ պաշլատընը կիմլի։ Եետիգուլէ չըմենտըֆէր ֆապրիգասընընտ միւթէատիտ էլ թուլումպալարը վէ խաթթ իւգերինտէ իշլէյէն քէպիր սու խաղինէլերի տախի եէտիգուլէ սթասիոնընա կէթիրիլմիշ, օրատան եանկըն թուլումպալարընա սու վերիլմիշ տիր։ Եէտիգուլէ ճիվարընտա պուլունան 4 5 մահալտէքի Տերգօս պօրուլարը տախի քիչատ օլունարագ իթֆայէ թապարը Հիւմայունընա սու եէթիշտիրիլտիկի ճիհէթլէ, իտիլէն սայ ու զայրէթի իւգերինէ սաաթ 3 բատտէլերինտէ աթէշն պիր տէրէճէյէ գատար սէօնտիրիլմէսինէ մուվաֆֆագէյէթ հասել օլմըշ տրը։

Աթէշ անճագ սաաթ 4 պուչուգ բատտէլերինտէ քեամիլէն սէօնտիրիլմիշ տիր։ Պու հալտէ եանկըն պէշ սաաթ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Սուճուգճը սօգաղընտա 28 խանէ 3 տիւքքեան, Սթասիօն սօգաղընտա 8 խանէ 5 տիւքքեան, սթասիօն ճատտէսինտէ 9 խանէ 8 տիւքքեան, Ճիշման Յովհաննէս սօգաղընտա 26 խանէ իլէ 4 տիւքքեան վէ Թէրզի սօգաղընտա 9 խանէ քի ճէման 80 խանէ իլէ 20 տիւքքեան եանմըշ տրը։

Եանան էգնիյէնին գարշը-ընտա պուլընան եվէրին գարլամա թահֆալարը տա թուիթշմըշ խէ տէ, երգարբրլմըշ վէ էօնտիրիլմիշ տիր։

Եանկըն՝ գասապ տիւքքեանքընն արգա ճիհէթինտէ չբրագլարա մախսուս օտա իլէ պու օտանընն արգարընտա պուլընան Սիրքէճի չըմենտըֆէր խատէմէսինտէն Զախարիանընը խանէսի արասընտա պուլընան պէօյիւք թահթարէրտէ արասընտան չըգմըշ տրը։ Մէղքիւր տիւքքեան իլէ խանէնին արասընտան տիման չըգարըլընը՝ գարշը ճիհէթտէ պիր խանէտէ սաքին պիր գաոքն հէր քէտէն եվվէլ կէօրմիւշ վէ «եանկընն վար» տէյու պաղրմաղա պաշլամըշ տրը։ Գարընն պաղրըշընը իշինէն մահալը մէգքիւրտէշաշը Օննիկ, հէման տիւքքեանտան ֆբրլարը վէ տողրուճա գասապ Իլիանը տիւքքանընա գօշար։

Պիր գաշ տէֆա գաբուսընը վուրուր իսէ տէ, չըրագլար ուշգուտա օլարընտան իշիթտիրէմէզ, նիհայէթ գաբուլը գբրար իշէրինէ կկրտիկի զէման աթէշին տէքի օտա իլէ Զախարիանընը խանէսինին արասընտան չըգմագտա օլարընը կէօրիւ. Պու արալըգ օ ճիվարտա պուլընան պիր գաշ քիչի տախի եէթիշէրէք սէօնտիրմէկէ չալընըրար իսէ տէ, աթէշ մէգքիւր տիւքքանընն հէր թարաֆընա սերայէթ էյլէտիկինտէն վէ հասել օլան տիման էթրաֆը կէօրմէկէ մանի օլարընընտան՝ տահա զիյատ տարյանամայրպ տրշարը չբգարլար, պաղըրմաղա պաշլարլար, ֆագաթ թուլումպալար եէթիշինճէյէ գատար աթէշ եալբրը։ Աթէշ տիւքքանընընն հէր թարաֆընը սարտրը հալտէ թահթալարը իւգերինտէ եաթմագտա օլան չբրագ վասիլ, Իլիա վէ Թանաշն ուշգուլարը աղը օլարընտան խապէրտար օլմազլար, աթէշ իշինտէ գալբրլար, պէրէքէթ վերսին քի՝ եվվէլա տիւքքանա կիրմիշ օլան մէրգում աշճը Օննիկ, մէրգումլարը եանկընտան խապէրտար իտէրէք, կիւճ հալ իլէ ճանլարընը գուրթարբրլար։ Մէրգում վասիլ վէ Թանաշ գապլամա թարաֆընտան արը արը խաթմվագ իտիլտիքտէ, կէճէ սաաթ 4 բատտէլերինտէ տիւքքանընն հավլուսընտա եաթտըգլարընը, օտալարընտա թահֆա գուրուսը օլարընընտան օրտտա եաթմատգլարընը, մանկալարընը ագշամանն գաբայրպ տիւքքանընն հավլուսընտաքի թաշլրրա գօյտուգլարընը վէ աթէշին օտալարընընն արգա ճիհէթինտէ պուլընան Զախարիանընն խանէսի թարաֆընտան չբգարընընը, վէլհասրլ եանկընընտան հիշ պիր մալիմաթը օլմասրընընը պէյան էյլէմիշլէր տիր։

Շըմենտըֆէր խատէմէսինտէն մերգում Զախարիա տախի ճէլպ օլունընպ իֆտատէսինէ Միբրաճաաթ օլունմըշ վէ մէրգում տախի խանէսինտէ ալիէսի իլէ եաթմագտա օլտուղընը վէ եանկընընն նէ սուրէթլէ չբգարընընտան մալիմաթը պուլընմատընընը վէ աթէշին գասապ Իլիանընն տիւքքանընընտաքի օտատան չբգարընընը պէյան իթմիշ տիր։ Եվվէլա եանկընն մահալինէ չիթագ խէ աշճը Օննիկ իլէ օ ճիվարտա պիր գաշ գատընն եանկընընն գասապ տիւքքանընը իլէ Զախարիանընն խանէսի արասընտան չբգարընընը սեօյլէմիշլէր տիր։ Մերգում Իլիանընն տիւքքեան վէ եշիասը սիկուրթայը օլմատընը անլաշըլմըշ տրը։ Շըմենտըֆէր խատէմէսինտէն Զախարիա մէղքիւր խանէտ սաքին օլուգ, եշիասը իսէ 200 լիրայա եագընն պիր Ինկիլիզ սիկուրթա գումբանեասընա սիկուրթայը իմիշ։ Եանան եվվէրտէն 3ի վէ տիւքքանլարտան 5ի քեարկիր վէ տիկէր խանէ վէ տիւքքեանլարընն քեաֆֆէսի ախշագ տրը։ Թախմինէն եարբսը սիկուրթայը, եարբսը սիկուրթասըզիմիշ։

Եետիգուլէտ գբղըլմամ տիւշն պաղը եվվէրին տամլարը աթէշ ալմըշ իսէ տէ, մէղքիւր տամլարտա խանէ սահիպլէրի էլէրինտէ սու գօվալարը իլէ հազբը պուլունընտան, սեօնտիրմէկէ մուվաֆագ օլմուշլար տրը։

Ռիւգեարքն շիտէթինտէն վէ էվվէրին չօզընն ախշագ վէ քեօհնէ վէ սօգագլարքն տար օլմասընտան ալայը, աթէշ գօլայնա սեօնտիրիլէմիշտիր։ Իշպու եանկընտա եվվէրի եանմըշ օլան էճգանը Ֆերհատեան Արթաքի էֆ.-ին խանէսինտէն պիր հաֆթա եվվել եանկընն չբգմըշ խէ տէ, պու եանկընն տախի եայլըմագտան պատրբրլմըշ իտի։

Աթէշին՝ գասապ Իլիանընն տիւքքանընընտ մը, եօգտա Զախարիանընն խանէսինտէ՞ն մի զուհուր իթտիկի հէնուգ անլաշըլամատընընտան, պու ճիհէթ հագգընտա գապրթաճա թահգիգաթ իճրա խտիլմէքտէ տիր։ Եանան տիւքքանլար՝ մէյնանէ, ութթար, գահվէ, պագգալ, գասապ, գունտուրաճը, վէ բագը ֆապրիգասընան իպարէթ իտի։

Իւչինճի Տարիէի Պէլէտիյէ միւտիրի իլէ միւհէնտիսի՝ եանան մահալլերի կէզէրէք, եանան խանէ վէ տիւքքեանլարընն տուվար վէ պահալարընը երգարբրմըշլար տրը։

Միւսթէֆիի սիկուրթա գումբանեասընընն զարարը՝ ճէման 10,000 լիրա իմիշ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Ցիւն սապահի եէտիգուլէ հարիգինտէ խանէլերի եանմըշ օլան էրմէնի տիլէրը Սամաթիա Թաղ. Խորհուրդը գարարբյա Նառլը գաբու էրքէքլեր մէքթէպինէ իսքան իտիլիպ էշեակարը տա օրայա նագլ օլընմըշ տրը։ Սամաթիա Աղքատախնամը պու ֆագիր այիլէրէ տիւն վէ պու կիւն մէէքիւլաթ թէվզի իթմիշ տիր։ Եանան խանէլեր մէյանընտա Նառլը գաբու քիլիսէսի ագարթընտան պիրի տէ պուլընընյոր քի, պու խանէ սիկուրթայը իմիշ։

—Էսիրնէտէն Ս. Մեռոն թալէպ իտիլմիշ օլմաղլա պու կիւն եարբն կէօնտերիլմէսի Բաթրիգխանէնէ մուգարբեր տիր։

—Ս. Փրկիչ խաթթախանէսի հէյէթը իտարէսի տուն թէքբար ագտը իճթիմա իտէրէք, խաթթախանէնին պիւտճէսի հագգընտա մուզաքէրաթ իճրա էյլէմիշ տիր։ Ինչպու իճթիմատա եալընընդ եվրէնեան էփ. հազբը պուլունմամըշ տրը։ Հէյէթը իտարէ խաթթախանէնին մէատրիֆաթը բէյտերբէյ արթարընը նագարը տրգգաթա ալըպ, գապալ օլընճագ պիվայէկեան իշլուն պիր հատ թային իթմէկի վէ իշպու թէտպիրի իւլ խաթթախանէնին ակվալը հագգրէսինի իսլահ էյլէմէկի գարարլաշարմըշ տրը։ Հէյէթը իտարէ պիւտճէնին անճագ պու սուրէթէ մուվաֆէք պուլապիլէճէկի բէյլինէ պուլունմագտա տրը վէ տէվամը մէմուրիյէթի տէ պունը միյէսէր օլմասընա միւթէվագքի պուլընմագտա տրը։ Հէյէթը իտարէնին թապիպ ագալարը խաթթախանէյէ իճրա էյլէտիրքլերի թէֆթիշաթ հագգընտա մաիլիմաթ վերմիշլեր վէ կէօրիւլեն նօգսանլարը էքմալի իշլուն միւզաքէրաթ իճրա օլունմըշ տրը։

—Սբվազ առաջնորդըզընա ինթիխապ օլունան Տ. Թորգոմ Ս. վ. եվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլէրէք Բաթրիգ Սբբազանը զիյարէթ էյլէմիշ վէ Արմաշ դպրեվանքընն ակվալի հագգընտա մալիմաթ վերմիշ տիր։

Մուամիլէյշ Թորգոմ Վ. իլէ պէրապէր, Արմաշ մէքթէպի միւտիր մուավինի Տ. Շաւարշ Վ. տախի կէլմիշ օլուպ, թէպտիլի հավա իշլուն Եէնիքէսյէ կէօնտերիլմիշ վէ քիլիսէյէ մուվագգաթ քարոզիչ նասպ իտիլմիշ տիր։

—Իսպկիւտար Փուգարար խասթալարը մէնֆաաթընա կէլէճէք սեպտեմբեր 8ոտ պիր թէսթրօ լուպիյաթը իճրա իտիլէճէկինտէն, մէրճիր ալխինտէն լաղըմ կէլէն միւասատ խիթիհալ իտիլմիշ տիր։

—Կէլէճէք բազար կիւնու Պէշիքթաշ քիլիսէսինին եէվմը մասուսը օլուզընտան, Տ. Մովսէս եպիսկ. կէօմրիւքճեան Ս. Պատարագ թագախ իտէճէք տիր։

—Աթբպպի հազիգամըզտան վէ Շէհը Իմանէթի Մէճլիսը Սբհհիյէ ազասընտան Տօգթ. Վահրամ Թորգոմեան էֆ. Եալովա գարլըճալարընա ադմէթ իթմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԻԶՄԻՐ

Ճիւլուսը Հիւմայուն Միւնասէպէթիյէ Առաջնորդըմըզ Դուրեան Տ. Եղիշէ Սբբազան կէրէք Առաջնորդարան մէճլիսլերի վէ կէրէք էրմէնի ճէօմասթը սարզգասը նամընա Խաքիրայի Շահանէյէ պիր թէլեկրաֆ քէշիտ իտէրէք, արզը ուպուտիյէթ վէ թէպրիքաաթ էյլէմիշ տիր։

Եէվմը մէսուտ Միւնասէպէթիյէ՝ Տ. Եղիշէ Սբբազան բէֆագաթընտա վէքիլ Տ. Յովհաննէս Աւագ քհնյ. իլէ Տ. Մկրտիչ Ասլանեան վէ Տ. Եղիշէ Փափազեան քհնյ.լար վէ Բաղ. Ժողովտան Մ. Մօրուքեան, Գ. Օտապաշեան, Տնտես. Խորհուրդտան Յ. Պալըգճեան, Յ. Պահարլեան էֆ.լէր վէ Մեսրոպեան մէքթէպի լիսանը Օսմանի մուալիմի Մագսուտ վէ Դարպաս իսկական էֆենտիլէր վէ Մեսրոպեան մէքթէպի շակիրտանը պուլունարը հալտէ հիքմէթ սարիէսինէ ազիմէթլէ, վալիի վալէյանընը զաթ. Ֆարգ պէյ էֆ. հազբէթլէրինի զիյարէթ վէ բէսմը թէպրիքի խիֆա իլէ տուսի Հազբէթը Շէհրխարխի եատ ու թիգքեար էյլէմիշ տիր։ Պու սըրատա չակիրտանտան պիրի՝ մէհմիտը Հազբէթը Բատրշահէյի միւթեզամին Թիւրքճէ պիր նուրդ գրատի իթմիշ տիր։ Ամաջնորդըմը իլէ ըէֆագաթընտաքի ռուհանի վէ հիսմանի մէմուրլարա վէ շակիրտանա թէբրիկաթ վուգու պուլմըշ տրը։

Ագշամ կէրէք Առաջնորդարան վէ կէրէք միւէսսէսաթը միւսիյէ ֆէվգէլատէ տօնատըլըպ իճրայի շէհրային իտիլմիշ տիր։ Պիւթիւն հիւքիւմէթ տարիէլերի վէ միւէսսէսաթը ըէսմիյէ վէ մէպանիի ճէսիմէ գանտիլ վէ ֆէնէրլերէլ վէ պայրագ վէ լէվհալարլա թեգեին օլունմըշ վէ պիւթիւն շէհր նուրլարա զարդ օլմուշ իտի։ Հէլէ բըխթըմ իլէ աէնիպ իւգերինտէքի սէֆիհէլերին թէնվիրաթ վէ թեզենինաթը բէք լաթիֆ պիր մէզեարէ թէշքիլ իթմիշ իտի։

* * Գօսթանճեան Յակոբ էֆ. Իսլահանէտ վագը սէնայիի նէֆիսէ մէքթեպինէ 15 մէճիտիյէ իհտա իթմիշտիր։

20 Օգոստոս 1907

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԼԱՀԷԾ, 5 Սեպտ.—Մուխթէլիֆունֆիկ պաղը մեսէլէլեր հագգընտա հաքէմ ուսուլինին մէճպուրի թուրթուլմասը իշլուն հիւքիւմէթլէր պէյնինտէ խուսուսի մուահէտլէր ագաը թէքլիֆի, Ավսթրիա, Ալէմանիա, Եունանիստան վէ Պէլճիպա մուրախասալարընը մուսալէկեթինէ բաղվէն, գօնֆերանս թարաֆընտան գապալ իտիլմիշ տիր։

Տույունը միանագրտէ հագգընտա Ամերիգա թարաֆընտան տէրման օլընան թէքլիֆ գապալ իտիլմիշ օլաղը ճիհէթլէ, վէնեզուէլլա մուրախասալարը Լահեյանէ միւֆարագաթ իթմիշլեր տիր։

ՊՈՍԹՈՆ. Վէ ԱՎՍԹՐԻՍ.

Վիէննա.— Իմբերաթոր Ֆրանսուա Ժօզէֆ Բուսխա խարիճէյէ նազարը Մ. Տիզվոլոքէյէ պիր թէլեկրաֆնամէ քէշիտ իտէրէք, քէնտի իլէ վուգու պուլամագ միւլագաթ իշլուն Մ. Տիզվոլոքինին Գարլսպատտաքի միւտտէրի թէտավիսինի իքմալ իտէմէյէ մէճպուր օլմասը մուճիպի թէեսիֆի օլամաղընը պէյան իթմիշ տիր։ Պիհանէնալէյհ Մ. Տիզվոլոքինին Վիէննայը զիյարէթի այն 27իսինէ թէեսիր օլընմըշ տրը։

ԳՐԱԼ ԷՏՈՒՈՒԱՐԴ Վէ Մ. ՏԻԶՎՈԼՈՔԻ

ԳԱՐԼՍՊԱՏ.— Պու կիւն գլալ էտուարտ Մ. Տիզվոլոքէյի գուշլուգ թասմընա տավէյի իթմիշ տիր։

ՁԻՆ Վէ ՃԱՊՈՆ

ՆԻՒ-ԵՕՐՔ.—Թօքիօտան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Ճապոնիա հիւքիւմէթի Գուանթաոյա Զինին ապէր չըգարմասընա լէտէլէյճակ սիլահլա միւսանասաթ խտէճէք տիր։

ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

Մէմալիքը Շահանէ տուխանլարը միւշթերէք իւլ մէնֆաա Ռէժի իտարէսի հիսէտարանընընն ճէմիյէթը ումումիյէյի միւթասէսի կէլէճէք շէհրը խյուլը 12/25ճի շարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Վէյվոտա ասգարընտա վագը մէրքէզը իտարէտէ էօյլէնտէն սոնրա սասաթ իքիտէ ինիգատ իտէճէք տիր։ Մէվզրի միւզաքէրէյէ վագ օլընանագ մէվատտ էվվէլա մէճլիսի իտարէ բարբրընն գրատթը, սանէէն 1322 սէնէսի պիլանչօ վէ հիսապաթընն թատիգի, սալիսէն հիսսէի թէմէթթիւին վէ հիսէտարանա ատտ օլուպ իհթիեաթ օլարագ թէֆրիք իտիլէն թէմէթթիւին թայինի հագգընտա մէճլիսի իտարէնին թէքլիֆթը վէ բապէն մէճլիսը իտարէնին սուսուսաթընտան պարալ օլունմագտան պարբ։

Մէզքուր ճէմիյէթէ իշթիրաք իթմ՛ք իւզրէ լաագալլ օթուզ հիսսէյէ մալիք օլան հիսսէտարան հիսսէ սէնէտաթընը նիհայէթ կէլէճէք շէհրը խյուլը 1/14ճի ճումա էրթէսի կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթտէ իտարէի մէրքէզիյէ, Պերլինտէ Պէհրնէշրատտա Մ. Ս. Պըլայխրօտէր պանգասընա, Լօնտրատա Թարկմօրթն սօգաղընտա 26 նիմէրատա վագը Օսմանը Պանգասը ատճէնթէլիկինէ, Բարիզտէ Մէյէրպէր սօգաղընտա 7 նիմէրատա Օսմանը Պանգասընա, Վիէննատա Թիճարէթ վէ սէնահի իշլուն իմթիյազը Բրէսիդ Անշթալտ շէրքէթինէ թէվտի իթմէլիտ իրլէր։

Ճէմիյէթը ումումիյէյէ տուխուլ իտէպիլմէք իշլուն հեր թէվտի իտէնէ պիր մագպուզ իլմու խապէրի իթա օլունաճագ տրը։

Մուզաքէրաթ՝ հազբը պուլունան ազանը էքսէրիյէթը արասը իլէ գաբարլաշըր։

Ազատան հեր պիրի մալիք օլարը հեր օթուզ հիսսէ իշլուն պիր բէյ իթա իտէպիլիր. մամաֆիհ հիշ պիր քիմսէ քէտտի վէ հէմ տէ միւվէքքիլի նամընա օլարագ եիկիրմի բէյտէն զիյատէ իթա իտէմէզ։

ԹԻԿԱՐԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյաղ օգգասը	47 -
Իքինճի » »	45 -46
Մախլութ »	43 -44
Զավտարը »	42 -43
Սէրթ պիրինճի »	47 -48
» օրթա »	45 -46
Մախլութ սէրթ »	42 -44

Պու կիւն 11 վակօն Անատօլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գբրմա Ա. չ ալ	103-
» » Բ. »	100-
Քիրիէր	

Օգգասը 22-22½ բարա։

ԱՐԲԻԼ

Քէօթէնէվ քիլէօթ	16 -16½
Բումէլի վէ Մէրսին	15½-16¼

ԲԱՄՊՈՒԴ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 5 սեպտ.

Ցուլիս օգոստ.	.
Հոկտ. նոյմ.	.

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

5 սեպտ.

Նիւ-Եօրգ հազբը	099·1.4
» յունիս իշլուն	.
» յուլիս »	.
» սեպտ. »	100.
» դեկտ. »	104.3.4
» մայիս »	108.1.2
Լիվրբուլ հազբը	
» դեկտ. »	7.11.8.8
» սեպտ. »	7.10.
Զիգագո հազբը	
» սեպտ. »	92.
» դեկտ. »	97.1.4
Մարսիլիա հազբը	19.50

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Պօրսա մէճլիսի գարարբյա, պատէմա Գալաթա Պօրսասընընա օյունճլարը այրընա միւպայասանընընդա տարը մուամէլաթտա պուլընանայանագլարը տրը։ Աբսի թագտիրտէ հագգարընընտա ճէգա թէրէքթիւպ իտէճէկի՝ պու կիւն բէսմէն Պօրսա սալօնընտա իլան իտիլմիշ տիր։

Պունտան մատատա, Պօրսա սալօնը խարբեճինտէ տախի մուամէլէ իճրասը մէն իտիլմիշ տիր։

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 սեպտ.

Ինկ. էհամը Ինկ. Լիր.	081.75
Օսմ. էհամը իսնիֆիյէ	94.
» » » գաբանաը	94.
Օսմանլը Պանգասը	17.25
Բուս 4%	74.
Գուլկար իսթիգրազը	101.50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.40

Բարիզ 5 սեպտ.

Գանսոլիտէ իսնիֆիյէ աշքլրը	94.62
» » գաբանաը	94.50
Ֆրանսըզ էսկ. 3% ֆր.	094.32
Բումէլի շըմենտըֆէրի	165.75
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	444.
» Պանգասը	683.
Բուս 4%	87.75
Գրէտի Լիսնէ	1187.
Իթալիա էհամը	102.15
Սբանսօլ	91.80
Թրանսվալ	52.25
Գամպիո 3 այ վատէ	25.15

Վիէննա 5 սեպտ.

Լօնտրա իւգերինէ գամպիո	240.60
Բումէլի շըմենտըֆէրի ֆր.	182.50
Օսմանլը Բէժիսի ագսիոնը	417.

Պերլին 5 սեպտ.

Բումէլի շըմենտըֆ. (մարգ)	140.70
Լօնտրա իւգերինէ գամպիո	20.25
Բուս 4%	.
Անատօլը շըմենտըֆէրի 3%	.

—o—

ԴԱՅԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ինիֆիյէ տիւն ագշամ գագր.	102.19
» » էն եիւքսէք	102.24½
» » էն ազաղը	102.16
Պու սապահ աշքլրը	102.08
Բումէլի շըմենտ. ագշ գագրը	161.3/8
» » էն քսէք	161.5/8
» » էն ազը	161.1/4
» » աշքլրը	160.3/4
Բէժի ագսիոնը Լ. Օս.	19.12

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	08.90
Ժուրնանս	4.10
Օպլիկասիոն Թրանվայ	470.
Ասիբանս Օթոման	4.20
Լօրիսմ	074.
Գանգ նասիոնալ տը կրէս,	417.50
Թրանսվալ	050.75
Զաթրէթ	31.25
Բըսթրմ Թահվիլաթը ք.ք.	435.
Պալէս	610.
Գաբասու	061.
» Օրտինէր	058.
Անատօլու շըմ. ագսիոնը	17.02
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	44.
» » Համիտիյէ	5.7

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՎԱՆԻ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅԻՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Սեպտեմբեր 130 դիւն էսքի

Ֆոտիկն Դիվանա Ղրշ.

Ինդիգօ՝ Բաքիրդն 36 դիւն էսքի ղրշ.

ՊԱՆԳԼՃԱ ՇԱՐԹԱՐ ՇՈՒՆԱՎԱՐ ՏՐՐ

Թէսլիմաթ՝ ալմուն զուբուշ իւգերինէ օլանագ տրը, վէ 50 ղրուշտան աշաղը թէսլիմաթ գապալ օլունայանագ տրը։

Վէնէր Պանդ Ֆէբրայ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընը 1000լիրայա գատտար մէպպալ թէսլիմ իտէն իշլուն 100տէ 3½ վէ պու մղտարը թէճավուզ իտէն պագբյէսի իշլուն անճագ 100տէ 3 ֆայիզ վերէտէք տիր. մամաֆիհի, բարա թէսլիմ իտէճէք զեմաթը 15 կիւն եվվէլ մահալի կագէթարարբյլա խապէրտար իթմեք չարթբյա մէզքիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէգնիտ մուխթար տրը։

100 լիրան Օսմանիէն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ իսթէնիլիսիի անտէ իտտէ օլընապիլիր։

Պունտան եօգարբքի մէէխուզաթ՝ էվվէլինտէն վերիլէճէք պիր թահրիրիէ-չարա թապի տիր. չէյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.էյ գատտար	
100	150	3 կիւն եվվէլ
151	200	6 » »
201	500	10 » »
501	1000	15 » »
1001 վէ պունտան եօ-գարը իշլուն	30	» »

Վէնէր Պանդ Ֆէբրայ՝ իսթէտիսի անտէ ճզրտանտա կէօրիւլէն ալանագը սահիպը մէլիտաթա թէէտիյէ իտէէք, մէրգումին հիսատընը գարատագ հազգընը մուհաֆագա իտտէ։

Վէնէր Պանդ Ֆէբրայ՝ ագրլպալիդ օլմայան նամընա տախի ճզրտան վէրէպիլիր։ պու թագտիրտէ մէէխուզաթը անճագ եվվէլճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ սէլահիյէթտար տրը։

Իհթիյաթ ասանտըղընան մատատա Վինընը Պանգ Ֆէբրայն պանգա մուամէլաթը իճրա իտէր։

ՀՕՔԵՆՆԱԿԱՆ

ՄԻԽԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի ՌԱՆԴԱԼԹԻ

51ՐԴ ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ

Վարժարանս կը բացուի 3/16 սեպտ. 1907, մինչեւ ուղղութեամբ և ծրագրով։

Վարժարանս ունի արդէ էլիրդրական դպրոցներու (Ecole secondaire moderne Realschule) ծրագիրը, միջավայրիս պիտոյիցը յարմարցուած։

Լեզուներ.—Հայերէն, Տաճկերէն, Գերմաներէն, Գաղղիերէն, Անգլիերէն։

Գիտութիւններ.—Ուսողական, բնագիտական, բնապատմական, պատմական, կաւանդուին Գաղղիերէն և Գերմաներէն լեզուներով։

Առարկան. — Աշխարհագրութիւն, հաշուակալութիւն, թղթակցութիւն, Գաղղ.. Գերմ. և Անգղ.)։

Ուսուցիչ.—Ներքին և արտաքին 22 ուսուցիչ կը դասախօսեն։

Նորամուտ աշակերտաց ընդունելութիւնը կը սկսի օգոստոս 17էն, ամէն օր մինչեւ կէսօր։

Հ. ԳԷՈՐԳ Վ. ՓԱՆՉԻԿԵԱՆ
Վարիչ Վիէն. Մէրի. Վարժարանի

20—9

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Պօրսա մէճլիսի գարարբյա, պատէմա Գալաթա Պօրսասընընա օյունճլարը այրընա միւպայասանընընդա տարը մուամէլաթտա պուլընանայանագլարը տրը։ Աբ

Ռ·ՕՊԷՐԴ ՔՈԼԷՃ

Վարժարանս յառաջիկայ տարեշրջանը կ'սկսի սեպտ. 5/18ին։ Կարգադրութիւններ եղած են վաճառականական ուսումը բաղձացուած կատարելութեամբ աւանդելու համար։ Վարժարանիս մասնաւոր բժիշկը՝ ուսանողներու առողջութեան, մարմնամարզներուն եւ խաղերուն, ինչպէս նաեւ վարժարանիս ընդհանուր առողջապահական վիճակին վրայ կ'հսկէ։ Մարմնամարզի նոր եւ գեղեցիկ շէնք մը կառուցուած է նորոգապէս, իր մէջ ունենալով մարմնամարզի ամէն տեսակ գործիքներ, վերջին դրութեանց համաձայն։ 24—21

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու օգոստոսը 5նեմ բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն մէկգալի իմրայէ գօնուլաճագ Քէօբրիւ Այսթէֆանօս խաթթը իլանը.

ԵԷՎՄԻԹԷ ԻՃՐԱ ՕԼՐՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Այսթէֆանոսոյն տէօբրէյէ

Սթ·Տգ.

10 30 Մագ.քէօյ, Սամաթ. Եէնի-գաբաֆուսմգաբու, Քէօբրիւ
12 Այսթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Սամաթեա, Եէնիգաբու, Գումգաբու։ Քէօբրիւ։
1 30 Այսթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Գումգաբու, Քէօբրիւ։
2 15 Մագրիքէօյ, Սամաթ. Եէնիգաբու, Գումգաբու, Քէօբրիւ։
3 30 Այսթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Եէնիգաբու, Քէօբրիւ։
5. Այսթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Սամաթեա, Եէնիգաբու, Գումգաբու, Քէօբրիւ։
6 45 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու, Քէօբրիւ։
8 Այսթ., Մագրիքէօյ, Սամաթ., Եէնիգաբու, Գումգաբու, Քէօբ.
9 30 Այսթ., Մագրիքէօյ, Սամաթի., Եէնիգաբու, Գումգաբու, Քէօբ.
10 30 Այսթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու Քէօբրիւ։
11 45 Այսթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Սամաթեա, Եէնիգաբու, Գումգաբու Քէօբրիւ։

Քէօբրիւտէն Այսթէֆանօս

11 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթ. Մագրիքէօյ, Այսթէֆանօս։
12 30 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ,
1 45 Գումգաբու, Եէնիգաբու Սամաթեա, Մագրիքէօյ, Այսթէֆ.
3 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթեա, Մագրիքէօյ, Այսթէֆանոս։
4 30 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամ., Մագր.քէօյ,
5 45 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամ., Մագր.քէօյ, Այսթէֆանոս։
7 15 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամ., Մագր.քէօյ, Այսթէֆանոս։
8 45 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթեա, Մագրիքէօյ, Այսթէֆ.
10 10 Գումգաբու, Մագրիքէօյ, Այսթէֆանոս։ (1)
11 15 Գում Գ. Եէնիգաբու Սամ., Մագրիքէօյ, Այսթէֆանոս։ (1)
12 15 Գում.գ. Եէնիգ, Սամ., Մագրիքէօ Այսթէֆանոս։ (1)

(1) Կէօբրիւէն գէպէթ իւզերինէ Այսթէֆանոս խաթի ընա պու քէրրէ թախախ օլրնան պէօյիւք վաբօրլարրն Սիրքէճի իսքէլէսինէ եանաշմալարը գապին օլայամաճաղընան, պու սահաթլարտալ 10 տագրդա էվվել Սիրքէճիտէն քիւշիւք պիր վաբօր հարէքէթ իթարիւլէրք Քէօբրիւտէն հարէքէթ իտէճէք վաբօրա ագթարմա օլրնաճագ տրը։

* * *

Իշպու 1323 սէնէսի չէհրի նիսանին 30նը կիւնիւնտէն իթիպարէն իշարը ախիրէ տէկին, Անատօլու Օսմանլը տէմիր եօլը գաթարլարընա թէատուֆ իթմէք իւզրէ Մալթէպէ իլէ Ատալար պէյնինտ ամէտշիւտ իտէճէք սէվահիլը միւթէճավիրէ վաբօրլարընը վագթ ու հարաքէթլէրի։

Սահմանը ենէ ճամ պարբայ-դէր

Սթ	Տէ.	Իսկէլէլէրին էսամիսի
*10	16	Հէյպ.էն Պ. Ատա Մալթ.
** 9	47	» » »
11	23	Պ. Ատատան Մալթէպէ
12	28	» »
1	47	» »
2	55	» »
4	30	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթ.
5	50	Պ. Ատատան Մալթէպէ
8	24	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէ.
9	55	Պ. Ատատան Մալթէպէ
10	52	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթ.
12	13	» » »
1	20	Պ. Ատատան Մալթէպէ
10	56	Մալթ.էն Պ. Ատա
12	02	» »
1	26	» »
2	21	» »
3	33	» » Հէյպէլի
5	18	» »
6	33	» » Հէյպէլի
9	19	» »
10	19	» » Հէյպէլի
11	30	» » »
12	51	» »
1	45	» » Հէյպէլի

(*) Իշպու սէֆէր նիսանին 30նը կիւնիւնտէն պաշլամաճագ վէ 18 մայիսի թարիխինէ գատար տէվամ իտէճէք տիր։

(**) Իշպու սէֆէր 19 մայիս թարիխինէն պաշլամաբագ 18 թէմուզ թարիխինէ գատար տէվամ իտէճէք տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԲՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

33ՆԵՄԻ հաֆթա 1907 աղօսթ. 13տէն աղօսթ. 19ա գատար

Խաթթը ուզունլըղը 578 քիլօմէթրօ

Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէվի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէվի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ֆագլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլրնան հաֆթատա	11,320	91	10,891	47	429	44		
Իւլք հաֆթալար	10,420	68	9,452	19	968	49		
Ցունվար 1տէն պէրու	10,447	96	9,495	80	952	16		

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլըղը 445 քիլօմէթրօ

1907 աղօսթ. 13տէն աղօսթ. 19ա գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէվի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէվի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ֆագլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլրնան հաֆթատա	6,441	33	4,864	90	1576	43		
Իւլք հաֆթալար	5,669	36	4,910	18	759	18		
Ցունվար 1տէն պէրու	5,692	75	4,908	81	783	94		

ՖՐԻՏՐԻԽ ՎԻԼՀԷԼՄ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԸ

ղայէ ատոռ Ֆոբէքիլրընը կէրմէտէ-դէր վէ ղայէ ֆէքէտէնտ շէրմէրին Ռէոդէէ վէ Բէրլեդու-Էրմէտէրին

ՍԷԿՍԱՓԷԹԱ ՓՏԹԼՍԷՑՓՆՕՔ

ԳԷՐԼԻՆՏԷ 1866ՏԱ ԹԷՆՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՂ ՏԸՐ

Տօղրուտան տօղրուլա Ալէքսանէա հէսէֆէրինէ թահթը նէզարէրէթինտէ էսֆաֆ մանամէլէ իտէր։

—o—

Միւխթէլիֆ սուբէթտէ սիկուրթա, այիլէ, էհալի վէ չօճուգլար իշիւն այլազլար վէ զարրիհիմ։

—o—

1905 դեկտմ. նիհայէթինէ գատար ադտ օլրնան սիկուրթանըն եէքիւնի

1,040,000,000 ֆրանկ

ԹԷՆՏԻԹԷ ՕԼՈՒՆԱՆ ՄԷՂԱԼԸՆ ՆԷԳԻՒՆԻ

(Եռավարտի հիմամբ)

82,069,055 ֆրանկ

ՄԷՎՃՈՒՏ ԱԳՕՁԻՍ

117,268,910 ֆրանկ

Դոմբանեանքն դանգալարը

Օսմանլը Պանգասը

Բայսոդանէ (Ալէքսանիա տէվլէթի պանգասը)

Ս. Պայէրտարէ պանգասը

—o—

ՇԱՐԳ ԻՕՅԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԼԷՐ

Ճ. Կ. ՃՕՆՍՈՆ ՎԷ ԳՈՒՄԱ.

J. G. Johnson & Cie.

Օսմանլը Պանգասը գարշըլընտա թահթապրուն խան ԳԱԼԱԹԱ

ՏԷՐՍԱՆԱՏԷՍ

Մէ-Բէպէր Բէվէլէնտիրէր էրաշ ԷՊԷԼ ՀՐԵՇՏԱՆ, ՀայրԷԼԼ ՕՎԻՊԷՍ ԱՐՔԱԼՍԷՓՈ ԴԷՐ։

ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

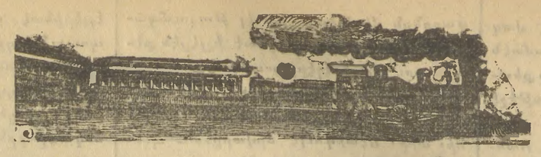
Գաբթան կաթէլինին սիւվար օլրը-ղը «Օսմանիէ» վաբօրը՝ ալափ. սեպ.ին 5նեմ բէնճէնպիկ կիւնի էօյլէնտէնօնրա ալափ։ Զատ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ալափքանկա սեպ.ին 6նը ճուտաա կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալափ. սահթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միտիլլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւսասէլէթ իտէճէք տիր։

Գաբթան Ֆրէմանդն սիւվար օլրը-ղը «Մէնզալէհ» վաբօրը՝ ալափ. սեպ.ին 7ենեմ ճուտ. էրթ. կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ սեպտ.ին 8ենեմ բազար կիւնիւ էօյլէնտէն էվվել ալափ. սահթ 10տա Իզմիր, Սագըզ, Բատոս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարսուլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթսայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիգ զըյասը պուլընտըրըլմըշըր կիպի, եէմէքլէր պէրիմնէ նէյլ օլուպ, սուփրա իւզերինտէի շաբաղ տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Մէսուլը կէլէրա

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԲՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1907 սէնէսի Մայիսին 1ենեմ կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտշիւտ իտէճէք պիլմիւսլէ գաթարլարընն վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱՋԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	4	44	6	8	10	12	14	16	18	46	20	22	24	26	28	30	3	34	36
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սպ.Տ.	Սպ.Տ.	Սպ.Տ.	Սպ.Տ.	Սպ.Տ.	Ս.Տ.	Սպ.Տ.	Սպ.Տ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.
Քէօբրիւտէն հար.	10 48	11	12 19	1 08	2 22	3 40	4 10	5 20	6 54	7 58	8 55	9 20	9 55	10 30	10 31	11 08	11 38	12 37	1 18
Հայտար Բաշա միւվ.	11 08	11 20	12 39	1 28	2 42	4	4 30	5 40	7 11	8 18	9 13	9 40	10 15	10 50	10 50	11 26	11 58	12 57	1 38
հար.	11 16	11 50	12 44	1 38	2 56	4 06	4 35	6 51	7 19	8 30	9 21	9 45	10 20	10 55	11 02	11 33	12 06	1 02	1 43
Գըզել Թօքրագ	11 24	—	12 52	1 46	2 58	4 14	4 43	5 59	7 27	8 39	9 29	—	10 28	—	11 10	11 41	12 14	1 10	1 54
Ֆէնէր Քէօշէսի	11 28	12 02	12 56	1 49	3 01	4 17	4 47	6 07	7 30	8 43	9 33	—	10 31	—	11 14	11 45	12 18	1 13	1 58
Կէօզ Թէպէ	11 32	—	1	1 53	3 05	4 21	4 51	6 06	7 34	8 48	9 37	—	10 35	—	11 18	11 49	12 22	1 17	2 02
Էրէն Քէօյ հար.	11 39	12 12	1 04	1 58	3 10	4 25	4 55	6 10	7 39	8 52	9 40	9 50	10 39	11 07	11 21	11 53	12 27	1 22	2 08
Պօսթանճը	11 45	12 20	1 11	2 04	3 16	4 32	5 01	6 16	7 45	8 59		10 02	10 41	11 13		12	12 31	1 28	2 16
Մալթէպէ	11 54	12 33	1 19	2 13	3 25	4 10	5 08	6 25	7 54	9 11		10 10	10 53	11.22		12 08	12 42	1 36	2 26
Գարթալ	12 04	12 49	1 29	2 24	3 35	4 50		6 35	8 04	9 27		10 21		11 32		12 19	12 53	1 46	2 33
Բէնճիք միւվ.	12 11	1	1 36	2 31	3 42	4 57		6 42	8 11	9 38		10 28		11 39		12 26	1	1 53	

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	5	7	9	11	13	15	41	17	19	21	23	25	27	29	13	31	33	35	37	39
ՍԹԱՍԻՕՆ	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ս.Տ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.	Ա.Գ.
Բէնճիքքաէն հար.	10 17	10 46		11 37	12 16	12 42	1 55	2 13	3 08	4 03		6 04	7 37	8 52			10 07	11 04			12 08	12 46
Գարթալ	10 25	10 54		11 45	12 24	12 51	2 03	2 25	3 16	4 11		6 12	7 45	9			10 19	11 12			12 17	12 55
Մալթէպէ	10 35	11 04		11 56	12 35	1 01	1 42	2 14	2 41	3 27	4 21	5 18	6 23	7 56	9 11		10 34	11 23		11 53	12 27	1 05
Պօսթանճը	10 43	11 12		12 04	12 43	1 10	1 50	2 22	2 54	3 35	4 30	5 26	6 31	8 04	9 19		10 49	11 31		12 02	12 36	1 13
Էրէն Քէօյ	10 50	11 18	11 54	12 11	12 49	1 17	1 57	2 28	3 08	3 42	4 36	5 32	6 37	8 10	9 25	10	11 05	11 38	11 55	12 09	12 42	1 20
Կէօզ Թէպէ	10 54	11 22	11 58	—	12 53	—	2 01	2 32	—	3 46	4 40	5 36	6 41	8 14	9 29	10 04	—	11 42	—	12 13	12 46	1 24
Ֆէնէր Քէօշէ	10 58	11 27	12 03	—	12 58	—	2 05	2 36	—	3 50	4 45	5 40	6 45	8 18	9 34	10 08	11 15	11 47	—	12 19	12 50	1 28
Գըզ. Թօքրագ	11 01	11 30	12 06	—	1 01	—	2 08	2 39	—	3 53	4 48	5 43	6 48	8 21	9 37	10 11	—	11 50	—	12 22	12 53	1 31
Հ. Բշ. միւվ.	11 09	11 38	12 14	12 21	1 09	1 27	2 16	2 47	3 24	4 01	4 56	5 51	6 56	8 29	9 45	10 19	11 25	11 58	12 05	12 30	1 01	1 39
հար.	11 14	11 43	12 26	12 26	1 14	1 33	2 21	2 53	3 34	4 09	5 04	5 56	7 01	8 37	9 51	10 24	11 35	12 03	12 37	12 37	1 06	1 44
Քէօբ. միւվ.	11 34	12 03	12 46	12 46	1 34	1 53	2 41	3 13	3 54	4 20	5 24	6 16	7 21	8 57	10 11	10 44	11 55	12 23	12 57	12 57	1 26	2 04

Եվվէլա, Բէնճիք-Հայտար Բաշա պէյնինտէքի մէվգրիֆտան Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գէլընճաճագ պահաժլար՝ 1 վէ 3 վէ 5 վէ 7 վէ 9 վէ 11 վէ 15 վէ 41 վէ 19 վէ 23 վէ 27 վէ 43 վէ 31, վէ սանին, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գէլընճաճագ պահաժլար՝ 44 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 12 վէ 16 վէ 18 վէ 46 վէ 20 վէ 24 վէ 26 վէ 28 վէ 30 վէ 32 վէ 34 նումէրօլը գաթարլարրա նագլ օլունճաճագ տրը։

ՀԱՐԻՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե. Սպ.Տ.	Է. Ե. Ա.Գ.
Քէօբրիւտէն	11	7 58
Հայտար Բաշա միւվ.	11 20	8 18
հար.	11 50	8 30
Գըզել Թօքրագ		
Ֆէնէր Քէօշէսի		
Կէօզ Թէպէ		
Էրէն Քէօյ		
Պօսթանճը		
Մալթէպէ		
Գարթալ		
Բէնճիք միւվ.	1	9 38
հար.	1 16	9 52
Թուզլա	1 38	10 17
Կէյիկիզ	2 03	10 42
Տիլ Իսքէլէսի	2 27	11 04
Թուզլանճէլ	2 39	11 15
Հէբէքէ	3	11 36
Եարիմճա	3 21	11 56
Քէնթիւն Զիֆթլիք	3 35	12 09
Տերինճէ	3 47	12 23
Իշիքլա միւվ.	4 02	12 37
հար.	4 27	
Պեյիւք Տերէկէնա	5 01	
Սապանճա	5 34	
Համիտիյէ	6 01	
Կէյվէ	6 48	
Ագ Հիսար	7 14	
Մէճէճէ	7 49	
Լէֆքէ	8 19	
Վէզիր Խան	8 57	
Պիլէճիք միւվ.	9 40	
հար.	9 55	
Գարաքէօյ	11 05	
Գօզթիւբ	11 49	
Ին Էօնիւ	12 42	
Զուլգուր Հիսար	1 09	
Էսկիշէհիր միւվ.	1 41	
Ագ. ԹԻԹԷՆ ՆՕ. 122	Սպ.Տ.	
Էսկիշէհիր հար.	12	
Ալգա Բուճաք	12 44	
Ալէք քէօյ	1 24	
Պէյլիք Աիբէր	2 04	
Սարքքէօյ	3 09	
Պիլէր	3 58	
Սարիկեր	4 35	
Պէյլիք Քէօբրիւ	5 09	
Ռալքիզ	6 03	
Մարիքէօյ	7 24	
Սընճան Քէօյ	8 15	
Էնկիւրի միւվ.	Ա.Գ. 9	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	4	121	41
ՍԹԱՍԻՕՆ		Է. Ե. Սպ.Տ.	Է. Ե. Սպ.Տ.
Էնգարէճէն հար.		1	
Ճանանքէօյ		1 47	
Մ-ՐՔԷՕՅ		2 49	
Բալըթլը		4 16	
Պէյլիք Քէօբրիւ		5	
Սապիէր		5 27	
Պիլէր		6 04	
Սարքքէօյ		7 01	
Պէյլիք Աիբէր		7 58	
Ալբքէօյ		8 46	
Ագ Բուճաք		9 18	
Էսկիշէհիր միւվ.		10	
ԹԻԹԷՆ ՆՕՄ. 43		Ա.Գ. Սպ.Տ.	
Էսկիշէհիր հար.		10 05	
Զուլգուր Հիսար		10 44	
Ին Էօնիւ		11 17	
Գօզթիւբ		11 54	
Գարաքէօյ		12 30	
Գէլէճիք միւվ.		1 20	
հար.		1 30	
Վէզիր Խան		2 11	
Լէֆքէ		2 49	
Մէճէճէ		3 23	
Ագ Հիսար		3 52	
Կէյվէ		4 18	
Համիտիյէ		5 14	
Սապանճա		5 32	
Պեյիւք Տերէկէնա		6 02	
Իշիմա միւվ.		6 38	
հար.		7 03	11 15
Տերինճէ		7 19	11 33
Թիւնթիւն Զիֆթլիք		7 30	11 44
Եարիմճա		7 43	11 56
Հէբէքէ		8 12	12 24
Թաշլանճէլ.		8 24	12 38
Տիլ Իսքէլէսի		8 35	12 48
Կէյիտիզ		9 09	1 13
Գուզլա		9 30	1 40
Բէնճիք միւվ.		9 52	2
հար.		10 07	2 13
Գարթալ			
Մալթէպէ			
Պօսթանճը			
Էրէն Քէօյ			
Կէօզ Թէպէ			
Ֆէնէր Քէօշէսի			
Գըզել Թօքրագ			
Հայտար Բաշա միւվ.		11 25	3 24
հար.		11 35	3 34
Քէօբրիւյէ միւվ.	Ա.Գ.	11 55	3 54

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

222 նումէրօլը եէլնա վէ եօլնու գաթարը

		ժ.	ր.	
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	10	20	Սպ.Տ.
Քէօքճէ Գըզրգ	»	11	02	
Սապանճը Բուճաք	»	12		
Ալասնա	»	12	59	
Զեօքիւրլեր	»	1	41	
Տեօյեր	»	2	40	
Իշանիյէ » 3 09
Համամ » 3 34
Ղազլգէլօ Համամճէ » 3 44
Աֆիոն Գարահիսար » 4 31
Գեօյիւք Զօղանլար » 5 11
Զայ » 6 06
Իսհակլը » 6 51
Եարան » 7 15
Ագշէհիր » 7 46
Ագարի քէօյ » 8 18
Զավուշլը քէօյ » 9
Ալկէզ » 9 38
Գարաբ Խան » 10 25
Սէրայ Խան » 11 20
Մէյան » 11 52
Բուճաք Գալը » 12 52
Գօնեա միւվ. 1 30 Ա.Գ.

222 նումէրօլը եէլնա վէ եօլնու գաթարը

		ժ.	ր.	
Գօնեա	հարէքէթ	10	30	Սպ.Տ.
Բուճաք Գալը	»	11	12	
Մեյան	»	11	17	
Սերայ Խան	»	12	57	
Գարաբ Խանը	»	1	39	
Ալկէզ	»	2	33	
Զավուշլը Քէ.	»	3	05	
Ագարի Քէօյ	»	3	43	
Ագշէհիր	»	4	23	
Սուհան	»	4	45	
Իսհակլը	»	5	10	
Զայ	»	6	03	
Գեօյիւք Զօղանլար	»	6	50	
Աֆիոն Գարահիսար	»	7	43	
Ղազլգէլօ Համամճէ	»	8	14	
Համամճա	»	8	24	
Իշհանիյէ	»	8	50	
Տեօյեր	»	9	35	
Զեօքիւրլեր	»	10	23	
Ալասնա	»	11	12	
Սապանճա Բուճաքը	»	12	10	
Քէօքճէ Գըզրգ	»	12	52	
Էսկիշէհիր միւվ.		32	Ա.Գ	

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՃԷՍԻՆԻՆ

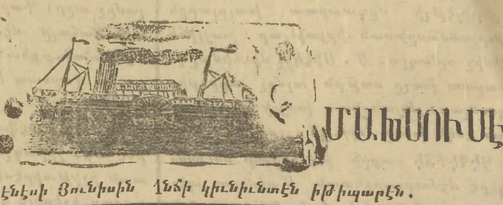
ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱԱ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Տօղրու կիտէն 522 վէ 525 նումէրօլը թրէնլերտէն պաղգա տիկէր գաթարլար

Ֆէնէր Քէօշէսինտէ ագթարմա իտէճէքլէր տիր։

ՀԱՐԻՔԷԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	522 Ա.Գ.	524 Ա.Գ.
Քէօբրիւտէն	հար.	6 36	7 58
Հայտար Բաշա	միւվ.	6 56	8 18
	հար.	7 01	8 30
Գըզել Թօքրագ		7 09	8 39
Ֆէնէր Քէօշէսի		7 13	8 45
Ֆէնէր Պաղչէսի	միւվ.	7 20	8 52

ԱՎՏԷԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	523 Ա.Գ.	525 Ա.Գ.
Ֆէնէր Պաղչէսի	հար.	8 08	10 32
Ֆէնէր Քէօշէսի		8 18	10 41
Գըզել Թօքրագ		8 21	10 44
Հայտար Բաշա	միւվ.	8 29	10 52
	հար.	8 37	10 57
Քէօբրիւ	միւվ.	8 57	11 17



ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԼ

Իշպու 1907 սէնէսի Ցունիսին 1ենեմ կիւնիւնտէն իթիպարէն.

ԵԷՎՄԻԹԷ ՍԼՕՖԷՐԼԷՐԻ

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԹԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Սթ. Տգ.

11 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկագ, Գէնալը։
11 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէ Մօտա։
12 30 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան սահթ 1 15ատ)։
2 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկագ. Գընալը։
1 30 Եարբա Պ. Ատա Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան 3.30ատ)։
9 15 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ Գուրկագ, Գընալը, Գաղաքէօյ (Պ. Ատատան սահթ 10ատ)։
10 30 Պ. Ատատան։

Քէօբրիւտէն Ատալարը վէ Անատօլ ճանիպինէ

2 Գաղաքէօյ, Գընալը, Գուրկագ, Հէյպէլը, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։
6 30 Հէյպէլի Պ. Ատա, Եարբա։
8 45 Գընալը Գուրկագ Հէյպէլի Պ. Ատա։
10 Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ Բէնճիք։ (1)
10 45 Մ'օտա, Գալամբէ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (1)
11 Գընալը Գուրկագ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1)
11 45 Գընալը Գուրկագ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (1)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

11 Պ. Ատա, Հէյպէլի։
11 30 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկագ, Գընալը։ (Պ. Ատատան սահթ 12.15ատ)։
1 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէ, Մօտա։
4 Պ. Ատա, Հէյպէլի։
8 30 Պ. Ատա Հէյպէլի Գուրկագ Գընալը։
9 30 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկագ, Գընալը, Գաղաքէօյ, (Պ. Ատատան 10.15ատ)։
11 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

1 30 Գաղաքէօյ, Գընալը, Գուրկագ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք։ (1)
2 30 Գընալը, Գուրկագ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (1)
6 30 Գաղաքէօյ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (1)
10 15 Գընալը, Գուրկագ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ Բէնճիք։ (1)
10 45 Մ'օտա, Գալամբէ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (1)
12 Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (1)

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

11 45 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէպէ Պօսթանը Ճամալ Պօսթանը Գալամբէ Մօտա։
3 35 Մալթէպէ, Պօսթանը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէ, Մօտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

2 30 Տօղրու Մալթէպէյէ։
10 45 Մ'օտա Գալամբէ Ճամալ Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէպէ Պ. Ատա Հէյպէլի։ (1)

ԱՏ